

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 172

Wednesday, July 30, 2014 / Le mercredi 30 juillet 2014

1163

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the Royal Gazette Coordinator no later than noon, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the Royal Gazette Coordinator at 453-8372.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

## Business Corporations Act

### *Notice of dissolution of provincial corporations and cancellation of the registration of extra-provincial corporations*

#### Notice of dissolution of provincial corporations

Take notice that the following provincial corporations have been dissolved as of **June 27, 2014**, pursuant to paragraph 139(1)(c) of the *Business Corporations Act*, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act. Certificates of Dissolution have been issued dated **June 27, 2014**.

## Loi sur les corporations commerciales

### *Avis de dissolution de corporations provinciales et d'annulation de l'enregistrement des corporations extraprovinciales*

#### Avis de dissolution de corporations provinciales

Sachez que les corporations provinciales suivantes ont été dissoutes en date du **27 juin 2014** en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la *Loi sur les corporations commerciales*, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Les certificats de dissolution délivrés sont datés du **27 juin 2014**.

048519	048519 N.B. LTD.	510499	BEAULIEU LAWN CARE & SNOW REMOVAL LTD.	641171	LARRY BLACK CONTRACTING LTD.
058513	058513 N.B. LTD.			036201	LES ENTREPRISES TRACADIE LTEE.
501019	501019 N.B. LTD.	510380	BLOCKHAUS INVESTMENTS INC.	641185	M & T Atlantic Consulting Inc.
505761	505761 N.B. INC.	510158	BOB'S HOME FURNISHINGS LTD.	010237	M.S.C. CANADIAN PROPERTIES LIMITED
512757	512757 N.B. LTD.	002088	BORDEN'S RESTAURANT & MOTEL LTD.	660020	Mama's International Restaurant & Bakery Inc.
513073	513073 N.B. Inc.			640742	Maple Class Inc.
515337	515337 N.B. Inc.	515385	BORDER INVESTIGATIONS & SECURITY INC.	503356	MARINE DIESEL ENGINES LTD.
603579	603579 N.B. INC.	659910	CELEBRITIES N' BLING LTD.	034461	MELCATH DEVELOPMENTS LIMITED
603677	603677 N.B. Ltd.	647258	Chapel Grove Holdings Ltd.	652965	MonctonMacStore Inc.
603707	603707 N.B. Inc.	515443	CLASSY AUTO LTD.	660333	My Vision Optical Lab Ltd.
614781	614781 N.B. INC.	660175	CLJN DISTRIBUTION INC.	510472	Netherview Financial Inc.
614936	614936 N.B. LTD.	634441	Cullinan Holdings Ltd.	660337	OCEANIC PUBLISHING INC.
615241	615241 NB Inc.	647157	Custom Interiors by Sara Kippers Inc.	634582	POLLYWOGS & LITTLEFROGS FAMILY FLEX CENTRE INC.
634474	634474 NB Inc.	634664	Dépanneur Presto (2007) Inc.		
634690	634690 N.B. Ltd.	641074	DJK Enterprises Inc.	010871	PVH GROUP INC.
634716	634716 NB INC.	055465	DR. ROBERT P. QUINLAN PROFESSIONAL CORPORATION	660168	Quail Management Inc.
640796	640796 N.B. Inc.	660227	Dragon Invest Ltd.	045837	R.R.L. ENTREPRISE LTD/LTEE
640833	640833 NB INC.	660270	Dram Consult Ltd.	653902	RAISE THE ROOF CONSTRUCTION AND EXCAVATION LTD.
640937	640937 N.B. Inc.	660271	Drape Industry Ltd.	038298	REDWOOD HOLDINGS INC.
647210	647210 N.B. LTD.	615194	Dre Michelle Dion c.p. Inc.	048413	S, T & D TRUCKING LTD.
647276	647276 N.B. Ltd.	048267	EAST COAST DÉPÔT LTD.	659855	Sachem Food Group Corporation
647450	647450 NB Ltd.	660149	EAST SAINT JOHN COMPLETE AUTO CENTER LTD.	058625	SAVOIE EXPORT LTD.
653666	653666 NB Inc.			014980	SELECT TRICITE LTEE - SELECT TRICITY LTD.
653761	653761 N.B. Ltd.	653544	East Shore Promotions Inc.	647459	SHIKATEHAWK MAPLE FARMS LTD.
653814	653814 NB INC.	653878	EBAI FOODS INC.	627953	Shore Stop Restaurant Inc.
659857	659857 NB LTD.	609045	Echo Wellness Inc.	660050	SHRED BOARD SHOP INC.
659912	659912 N.B. Inc.	653506	EMPOWERING LIFE CARE CLINIC INC.	501066	SIGN WORKS LTD.
659939	659939 NB INC.	660245	EPS Energy Power Systems Co., Ltd.	615337	SIGNATURE TRACTOR INC./LES TRACTEURS SIGNATURE INC.
659953	659953 NB LTD.	634542	Frank Maresca & Associates Canada Inc.	647176	SS Paint & Custom Inc.
660063	660063 NB Inc.	050711	FUTURE INTERIORS CONTRACTORS LTD.	615238	TED PETRIE HOME FURNISHINGS INC.
660126	660126 NB LTD.			052764	TEEBRO ENTERPRISES LTD.
660230	660230 N.B. Inc.	660012	G.C. WREATHS INC.	034421	THE HEADMASTERS (FREDERICTON) LTD.
660232	660232 N.B. Corp.	513060	GARAGE NOWLAN GARAGE INC.	647222	The Old Cosmo Inc.
660264	660264 N.B. Ltd.	647471	GHISLAIN LEBLANC TRANSPORTS AND SONS LTD.	505764	TIDAL TECH ENTERPRISE LTD.
660283	660283 N.B. Inc.			647348	Trailer-Teck Edmundston Inc
660296	660296 NB Inc.	660263	Global Bonds Fund Inc.	621631	Tree & Wreath Company of New Brunswick Inc.
621765	A & M VENTURES INC.	660238	Global High Income Fund Inc.	050695	UPTOWN SERVICES LIMITED
608863	A. B. CONSULTANTS INC.	007259	GOLDEN TORCH ELECTRICAL CONTRACTORS LTD.	660170	VINUM ATLANTIC INC./VINUM ATLANTIQUE INC.
640801	ACI MEDIA GROUP INC.	634154	Grata Law Firm Ltd.	030931	VITA-TOP CLUBS LTD.
660159	ADF Promotions Inc.	043036	GREY HOLDINGS LTD.	647300	W. Hugh Murphy Professional Corporation
659903	Adjustment Bureau of Miramichi Inc.	659894	GUYTO GOL SPORT LTD.	660190	Wasueg Resources Incorporated
640819	AFFORDABLE KITCHENS (2008) INC.	647165	Habitation TML Inc.	021034	WEST HILL PROPERTIES LTD.
640901	Alternative Clean Energy Capital Inc.	660207	Happy Faces KidZone Ltd.	505811	WILSON PATTERN & WOODWORKING LTD.
647247	ANTHONY LeBLANC PHARMACY LTD.	660233	Home Option Management Enterprises Inc.		
000642	APOLLO III LTEE.	608781	imagineNDE, INC.		
052922	ARROWHEAD SALMON LTD.	621551	Inner Oasis Ltd.		
000788	ASHFIELDS LTD.	653757	Jerwen Ventures Inc.		
660329	ASIA BEST FOOD PROCESSING PLANT Inc.	515378	JOLE Holdings Ltd.		
		659858	Justin Rickard Electric Ltd.		
660057	Atlantic Subdivision Assessors Inc.	505686	K & D TRUCKING LTD.		
038224	ATLAS-AXIS INC.	659993	LAKE SHORE HOLDINGS LTD.		
653774	AUTHENTIC HOME BUILDING AND CONSTRUCTION LTD.				
621697	AUTOMATIC ELECTRICAL CONTRACTORS LTD.				
653556	Ballyhoo Marketing Ltd.				

**Notice of cancellation  
of registration of extra-provincial corporations**

Take notice that the registrations of the following extra-provincial corporations have been cancelled as of **June 27, 2014**, pursuant to paragraph 201(1)(a) of the *Business Corporations Act* as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act:

659930 2295031 ONTARIO INC.  
647197 Clarke Road Transport USA Inc.  
628108 CORNERSTONE RESOURCES INC.  
653490 DMX Music Canada Inc.  
627920 GO VISION INC.

659677 Huffels Consulting Inc.  
640762 MAGNUM CONSULTANTS LTD./  
CONSULTANTS MAGNUM LTEE  
653818 MEDIA CLINICS MARITIMES INC.  
641072 SFAA SERVICES FINANCIERS INC.

**Avis d'annulation de  
l'enregistrement des corporations extraprovinciales**

Sachez que l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes a été annulé en date du **27 juin 2014** en vertu de l'alinéa 201(1)a) de la *Loi sur les corporations commerciales*, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi :

659983 SHORELINE CAPITAL  
MANAGEMENT LTD.  
652576 T-ZONE Health Inc.  
602811 Takhar Collection Services Ltd  
653598 West World Media, LLC

## Companies Act

### Notice of dissolution of provincial companies

Take notice that the following provincial companies have been dissolved as of **June 27, 2014**, pursuant to paragraph 35(1)(c) of the *Companies Act*, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act. Certificates of Dissolution have been issued dated **June 27, 2014**.

641060 Association Étudiante de l'École de  
Psychologie de l'Université de Moncton  
Inc.  
659928 BURN MINISTRIES INC.  
025020 CONCERTATION RURALE CENTRE -  
PENINSULE INC.  
647095 FAMILY CIRCLE CHURCH LTD.

628263 Green Hill Lake Property Owners  
Association Inc.  
025789 Maliseet Nation Radio Inc.  
025174 MIRAMICHI THERAPEUTIC RIDING  
ASSOCIATION INC.  
603008 NICA Nuit internationale du conte en  
Acadie INC.

012740 PABINEAU LAKE LEASEHOLDERS  
ASSOCIATION INC.  
024828 UNITED YOUTH FEDERATION INC.  
660037 UNIVERSAL RENAISSANCE  
SOCIETY INC.

## Partnerships and Business Names Registration Act

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act has cancelled, effective **June 27, 2014**, the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule "A" annexed hereto and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule "B" annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2) or 9(7), as the case may be applicable, of the said Act.

## Loi sur les compagnies

### Avis de dissolution de compagnies provinciales

Soyez avisé que les compagnies provinciales suivantes ont été dissoutes en date du **27 juin 2014** en vertu de l'alinéa 35(1)c) de la *Loi sur les compagnies*, puisque lesdites compagnies ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Les certificats de dissolution délivrés sont datés du **27 juin 2014**.

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, L.R.N.-B. de 1973, chap. P-5, le registraire a annulé, le **27 juin 2014**, en vertu de ladite loi, l'enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiqués à l'Annexe « A » ci-jointe et des certificats d'appellations commerciales des commerces indiqués à l'annexe « B » ci-jointe en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément à l'alinéa 3(1)b) ou c) ou au paragraphe 3.1(2) ou 9(7) de ladite loi, selon le cas.

### Schedule "A" / Annexe « A » Certificates of Partnerships / Certificats de sociétés en nom collectif

639787 Smith & McGinn Realty  
602760 TrailBlazer Consulting  
640055 TWO MORROW'S SWEET  
OCCASIONS

### Schedule "B" / Annexe « B » Certificates of Business names / Certificats d'appellations commerciales

602438 A & P WOOD PRODUCTS	639956 Bleuetiere Maxki	640007 Darren O'Neil & Son Construction
640133 A Breath Of Africa Serenity Center	639772 Burns Home Care Services	639919 Deer Atlantic Distribution
639920 A Cleaner Carpet cleaning	602494 C J S TRANSPORTATION	639846 DENTAL ASSISTANTS COLLEGE OF SAINT JOHN
640123 A. B. & C. Services (American Brokerage & Consulting Services)	640102 Café Aberdeen	639954 DOOR TO DOOR SEAFOOD
639837 A. Michaud Consulting	639742 CanAm Property Management Services	639718 Dr. Shawn Poitras Optometrist
639750 Achsah's Massage Works	639729 Capitol Square Residence	639885 Efficient Homes
639859 Add it to the List Handy Services	640080 Castle Motors	602296 Enterprise Restigouche NB/Entreprise Restigouche NB
640138 AIR SOURCE MECHANICAL	640001 CCM Business Healing	633405 ENTRETIEN DE PARTERRE M.B.
639869 Al's ATM Services	600496 CENTRE D'ASPIRATEUR K & J VACUUM CENTER	602751 EZ4U DISPLAY SYSTEMS (2002)
639429 ARSENEAU IMPORT	607525 CHARLOTTE'S WEB BED & BREAKFAST	602433 Fantasy Friends Adult Novelties
640056 ATLANTIC HUNTING AND FISHING EXPO	639655 Chi Health Canada	640079 Fyfer Marketing
342624 AUBERGE QUEEN ENRG	639815 Comptabilité Mylène Le Bouthillier	639898 G K LEGASSIE VENTURES
639981 Bamboo Designs	602630 COPY CARD	640049 GRU'S EMPIRE CLEANING SERVICES
640002 BBS Contractors	329364 D & R AUTO SALE	
640015 BEAMM REUSABLE BAGS		

633572	HAMMOND RIVER KITCHEN AND BATH	639895	Miramichi Thimbles & Threads (2008)	640153	Sarah Swetnam Photography
602686	HARMONY HANDS MASSAGE THERAPY	639795	Moisson Communications	342538	SAVOIE INSURANCE APPRAISAL SERVICE
640072	Healthy Vibrations N.B.	640063	Mr. Lock Man	602620	SDI AVIATION
639831	HILKIRK FORESTRY EQUIPMENT	639938	MR. NICEGUY'S SMOKE SHOP	639975	Senior Solutions
640008	HILLTOP ROOFING	608080	Musique Guivio Music	639835	SERVICES FINANCIERS WAJAX
639768	Hub City Motorcycle Repairs	640112	NACHO CLEANING SERVICES	639770	Sherman R. Patterson New Homes and Renovations
639753	I.H. Investment	639899	Nashwaak Wire Products	602482	Soluware Information Systems
345132	IRONWOOD BOWLS	639814	Nearly Framoose Stuff and Nonsense	639754	Spa Mana
639625	ITS HAPPENING IN HAIR	640149	NG CONSTRUCTION & LANDSCAPING	602673	SPECTRUM SPECIALIZED SERVICES
639369	JAMIESON PROPERTIES	639962	Nice Air Conditioning	607273	STONEY BROOK LODGE
639771	JCS Networks	639743	Oceans Of Ink	640114	Tee Time Advertising
602436	JOHNSON & JOHNSON VISION CARE	639980	PABINEAU GAS & GROCERY	640111	THOMAS WINE CELLAR
640116	K-Shaw Industrial Service	613951	PALAESTRA FITNESS CENTER	639803	Today's Painters
639944	Kathy's Convenience Store	640083	Pinwheel Occupational Therapy	639901	Tuck and Roll Productions
352458	Kelly's Special Care Home	607634	Pollywog Productions	640027	URQUHART TECHNICAL SERVICES
602712	King Is Coming Christian Store	602411	Prestigio	639746	Viktor's Blue Rose Salon & Boutique
639785	KRISTELS PHOTOGRAPHY	602717	PRINCE ALBERT LODGE	639834	WAJAX FINANCE
639802	KT LAWN CARE	608149	Proactive Approaches	639922	Warren Small Business Services
639792	L.G. St-Coeur Boat Restoration	639760	PYRAMIDS TAXI SERVICES	639994	WDWebsolutions
614271	LeBlanc Custom Homes	608093	R&J Canada-China Trading	602503	Web Design - NB
639741	LOCKHORN APPAREL	639747	R. S. Jewellery & Gifts	639888	Wiggins General Contracting
639784	LOMAX SCUBA SERVICES	639947	RCCANADA.CA	640152	XMAC Consultant Assembly
639931	Marie'Z Esthetics	640017	Reach-a-Vent	640132	Youngster's Child Care
639821	McLarin Property Management	640081	REID KENNEDY PLUMBING	639848	ZCB Consulting
640117	McLaughlin & Sons Water Wells	639893	Robillard's Road Crew	608286	ZWERG
		639374	SALON JEAN		

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
676751 NB Ltd.	Rothesay	676751	2014	07	01
677276 N.B. Inc.	Fredericton	677276	2014	07	03
Dr. Everette Hanson Professional Corporation	Fredericton	677315	2014	07	01
MiJa Go Ground Inc.	Balmoral	677369	2014	07	03
W&W Design and Consulting Ltd.	Saint John	677374	2014	07	03
L'Oasis de la Paix - Les Éditions de L'O, Ltée.	Tracadie-Sheila	677379	2014	07	03
677380 N.B. Ltd.	Berry Mills	677380	2014	07	03
Tutschka Medical Practice Professional Corporation	Rothesay	677385	2014	07	04
Marlie Bear Inspections Inc.	Grand Bay-Westfield	677386	2014	07	04
DSF TRANSPORT LTÉE	Maisonnette	677391	2014	07	04
Farrah Holdings Inc	Cap-Pelé	677398	2014	07	04
PhysioFirst Prof. Corp. Inc.	Grand-Sault / Grand Falls	677399	2014	07	04
677404 N.B. Ltd.	Moncton	677404	2014	07	07
Kevin Lee Pharmacy (2014) Inc.	Dalhousie	677406	2014	07	07
677407 NB Ltd.	Fredericton	677407	2014	07	07
MCJ FORESTERIE INC.	Kedgwick River	677408	2014	07	07

677409 NB Inc.	Fredericton	677409	2014	07	07
DR. NATALIE GRAVES PROFESSIONAL CORPORATION	Saint John	677411	2014	07	07
DRS. JANMOHAMED MEDICAL P.C. INC.	St. Stephen	677412	2014	07	07
677413 NB Inc.	Rothsay	677413	2014	07	07
CURB INVESTMENTS INC.	Dieppe	677414	2014	07	08
RENT2U INC.	Moncton	677415	2014	07	08
TayLang Properties Ltd.	Riverview	677420	2014	07	08
Dr. Monzinga Ngola C.P. Inc.	Campbellton	677431	2014	07	08
JAZ Management Consulting Inc.	Hanwell	677432	2014	07	08
Nineteen E-Cigarette & Accessories Inc.	Fredericton	677433	2014	07	08
Jeff Leblanc Home Inspection Services Inc.	Riverview	677436	2014	07	08
DRE MARIE-FRANCE PAULIN CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	Haut-Lamèque	677439	2014	07	08
ANNAN CONSULTING INC.	Saint John	677443	2014	07	09
C.COCHRANE & ASSOCIATES INC.	Tide Head	677446	2014	07	09
Soul Psychology / Psychologie de l'ame Ltd.	Bouctouche	677465	2014	07	10
677467 N.-B. Inc. /677467 NB Inc.	Cocagne	677467	2014	07	11
MCI Hodgkin Property Management Inc.	Fredericton	677468	2014	07	11
RHINO READY CONSTRUCTION LTD.	Fredericton	677469	2014	07	11

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM*****Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales***

In relation to a certificate of incorporation issued on July 8, 2014 under the name of “**Jeff Leblanc Home Inspection Services Inc.**”, being corporation #677436, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name “**Leblanc**” to “**LeBlanc**” on all incorporation documents.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 8 juillet 2014 à « **Jeff Leblanc Home Inspection Services Inc.** », dont le numéro de corporation est 677436, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer le nom « **Leblanc** » à « **LeBlanc** » sur tous les documents d'incorporation.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
FULLSON HOLDINGS LTD.	040697	2014	07	03
ARGYLL ASSOCIATES LIMITED	041621	2014	07	01
TRUSKO INC.	616530	2014	07	08
Corporation Professionnelle Dre Ariane Bouchard Inc.	620171	2014	07	01
J. Charles Foster Professional Corporation	648414	2014	07	07
Timbre Cases Inc.	668933	2014	07	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which includes a **change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Allan Carson Professional Corporation	677062 N.B. Ltd.	677062	2014	07	04
Cavanagh Professional Corporation	677066 N.B. Ltd.	677066	2014	07	04
Marine Capital Inc.	Berak Investments Ltd.	677271	2014	07	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Berak Investments Ltd.	MARINE CAPITAL INC. BERAK INVESTMENTS LTD.	Fredericton	677271	2014	07	01
HÔPITAL VÉTÉRINAIRE DU MADAWASKA INC.	Hôpital Vétérinaire du Madawaska Inc. 677217 N.-B. INC.	Saint-Jacques	677353	2014	06	30
CARLOW FARMS LTD.	Carlow Farms Ltd. 675044 NB Ltd.	Bath	677388	2014	07	04
EA FITZ HOLDINGS INC.	PETIT ROCHER PHARMACY LTD – PHARMACIE PETIT ROCHER LTEE EA FITZ HOLDINGS INC.	Bathurst	677461	2014	07	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
LARRY'S AUTO SALES LTD.	Quispamsis	058832	2014	07	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the discharge of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de libération d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
CRAZY CANUCK LTD.	Fredericton	Grant Thornton Limited	514826	2014	07	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
SYSCO HOLDINGS LIMITED	Canada	502744	2014	06	25
Matrix Canadian Holdings, Inc.	Canada	673745	2014	07	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
Brad Gould Trucking & Excavating Ltd.	607689	2014	07	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
SUCCESS 'N PLANNING INC.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	Barry Dennis Fredericton	677144	2014	06	20
GFS Atlantic Inc.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	677157	2014	06	19
WAKEUPNOW MARKETING, ULC	Colombie-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	677189	2014	06	20
SCHERER LEASING INC.	Ontario	Robert J. Peters Fredericton	677202	2014	06	23
DT & TM Kopacz Holdings Inc.	Canada	David Kopacz Riverview	677205	2014	06	23
Standard Life Mutual Funds Ltd./ Fonds de placement Standard Life Ltée	Canada	John C. Gillis Saint John	677209	2014	06	23
RESILIA INC.	Canada	Denise LeBlanc Moncton	677239	2014	06	24
Foresterie Alexandre Morin Inc.	Québec / Quebec	François Poitras Edmundston	677375	2014	07	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis			Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée		
				Year année	Month mois	Day jour	Year année	Month mois	Day jour
TECK EXPLORATION LTD.	Ontario	Deborah M. Power Fredericton	073734	2014	07	07	2014	10	04
SÉCURIGLOBE INC.	Québec / Quebec	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	620937	2014	07	07	2014	10	04
SCENT-SATIONS, INC.	Pennsylvanie / Pennsylvania	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	641588	2014	07	07	2014	10	04
ARCHITECTS + RESEARCH + KNOWLEDGE INC.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	644878	2014	07	07	2014	10	04
Byron Capital Markets Ltd.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649229	2014	07	07	2014	10	04
7774290 CANADA INC.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	657305	2014	07	07	2014	10	04
MURRAY LEE PC ULC	Alberta	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	668361	2014	07	07	2014	10	04

PUBLIC NOTICE is hereby given, under the *Business Corporations Act*, of the **cancellation** of the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un avis **d'annulation** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Transport Euréka Inc.	Québec / Quebec	Nancy Page Grand-Sault / Grand Falls	076201	2014	07	05
Gespa CDPQ inc.	Canada	Deborah M. Power Fredericton	077405	2014	07	05
Rockwell Collins Canada Inc.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	077765	2014	07	05
E-Z-Go Canada Limited	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624622	2014	07	05



Luxtottica Retail Canada Inc.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	643850	2014	07	05
TEXTRON FINANCIAL CANADA LIMITED/ SERVICES FINANCIERS TEXTRON CANADA LIMITÉE	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	648012	2014	07	05
Nomura Canada Inc.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	652373	2014	07	05
COMINAR REAL ESTATE INVESTMENT TRUST / FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER COMINAR	Québec / Quebec	Gerald McBride Fredericton	653797	2014	07	05
PERI Scaffolding Services Inc.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	662742	2014	07	05

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
ASSOCIATION POUR INTEGRATION COMMUNAUTAIRE DE NEGUAC INC.	000815	2014	06	30

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
KENSHO PLACE	Stacey Kelley	Tobique Narrows	676532	2014	07	01
Moonlight Mushrooms	Elizabeth Gorman	Moncton	676610	2014	07	01
Sup Hair Style	Lisa St-Pierre	Sainte-Anne-de-Madawaska	676746	2014	07	01
Oakes Janitorial Services	Sandra Oakes	Moncton	676798	2014	06	19
BrenTax	676751 NB Ltd.	Rothesay	676830	2014	07	01

The Dental House	DR. SUZANNE DRAPEAU McNALLY CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	Moncton	676831	2014 07 01
Roger Breau Fish Exporter	Breau Holdings Inc.	Riverview	677086	2014 07 01
Maritime SnowTechs Residential Services	Michael LeBlanc	Riverview	677146	2014 07 01
Hedone intimate lifestyle Products	Mathieu Cormier	Dieppe	677185	2014 06 20
GFS Atlantic	GFS Atlantic Inc.	Saint John	677195	2014 06 19
Law's Horizon Egg Farm	H. LAW & SONS LTD.	Kars	677204	2014 06 23
Gisele Village Cafe 2014	Gisèle M. Richard	Saint-Louis-de-Kent	677231	2014 07 01
SERRURE PLUS	GALLANT ENTERPRISES LTD	Edmundston	677232	2014 06 24
CAPTAIN'S INN BED AND BREAKFAST	677033 N.B. Ltd.	Alma	677263	2014 06 25
The Foxes Den	Executive Services Plus Ltd.	Saint John	677310	2014 07 01
Babies Are A Blessing	Matthew Beers	Moncton	677362	2014 07 03
Résidence N. Brideau	Nathalie Brideau	Petit-Paquetville	677371	2014 07 03
Changing Tides Family Counselling	Eleanor Kreplin	Moncton	677372	2014 07 03
RM Expert Painters and Decor	Real Michaud	Grand-Sault / Grand Falls	677382	2014 07 03
Ryan's Rentals And Bartending Services	Ryan Johnson	Chipman	677383	2014 07 03
Historic Joinery	Marc Johnson	Sackville	677384	2014 07 04
FULL STEAM AHEAD MOBILE DETAILERS	Andrew McCormick	Woodstock	677390	2014 07 04
Alpha Bookkeeping Services	Francene Patterson	Fredericton	677400	2014 07 04
Spyder Marketing	Scott Cowan	Riverview	677401	2014 07 05
ISLAND TREASURES BOUTIQUE	Danny Ward	Miscou	677403	2014 07 06
On site Shears Delite	Roger Babineau	Moncton	677405	2014 07 07
Origine Santé / Origin Health	Ghislaine Comeau	Caraquet	677417	2014 07 08
DH Concrete	Daniel Hovey	Oak Hill	677418	2014 07 08
M. CARTEN CONSULTING SERVICES	Margaret Carten	Rothsay	677419	2014 07 08
Flak-Armor Flooring	Jeff Austin	Moncton	677426	2014 07 08
Agrosylva Forest Products	Joey Volpe	Saint-Jacques	677441	2014 07 08
F.J.R. Supply Chain Consulting Services	Francois Roy	Bathurst	677457	2014 07 10
DRW Outdoor Services	Darrell Warren	Gray Rapids	677462	2014 07 10
Team Jump	Ed Leet	Moncton	677466	2014 07 10

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM****Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales**

In relation to the certificate of business name registered on June 4, 2014 under the Act, under the name of “**MTM Service for Seniors**”, being file #**676923**, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the business name be corrected to read as follows: “**MTM Services for Seniors**”.

Sachez que, relativement à un certificat d'appellation commerciale enregistré le 4 juin 2014 en vertu de la Loi sous le nom de « **MTM Service for Seniors** », dont le numéro d'appellation commerciale est **676923**, le registraire a ordonné, conformément à l'article 17 de la Loi, que l'appellation commerciale soit corrigée pour qu'elle se lise comme suit : « **MTM Services for Seniors** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Irving Environmental Services	B W/E NOVA SCOTIA LIMITED	Saint John	346074	2014	07	04
Verilion	TREVOR'S VAULT INC.	Douglas	603123	2014	07	05
WABANAKI VENTURES	058126 N.B. INC.	Eel Ground	609400	2014	07	10
Rock Solid Landscaping	Michael Scott White	Beardsley	644371	2014	07	03
CHANDLER	J. D. IRVING, LIMITED	Saint John	645670	2014	07	04
MANULIFE INVESTMENTS MUTUAL FUNDS	Manulife Asset Management Limited/Gestion d' Actifs Manuvie Limitée	Saint John	645996	2014	07	09
INVESTISSEMENTS MANUVIE FONDS COMMUNS	Manulife Asset Management Limited/Gestion d' Actifs Manuvie Limitée	Saint John	645997	2014	07	09
ON THE MEND DOG RESCUE	Pauline Cormier Carmelle Robichaud Simonne McBeth	Haute-Aboujagane	661983	2014	07	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Highlift Auto Service	Jacksonville	606551	2014	07	03
GFS Atlantic	Saint John	646399	2014	06	19
BrenTax	Upperton	647278	2014	07	01
Lutz Longstaff Parish	Hampton	671346	2014	06	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
DRIFTWOOD BAR & GRILL ST GEORGE	Helen Dorothy Martin Vinton Carry Clift	St. George	677258	2014	06	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Life's A Stitch Custom Sewing and Alterations	Sheila Adshade	Debra Ann Tower	675743	2014	06	25

## Department of Public Safety

### SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick, will be disposing of the following vehicles on or after July 30, 2014:

1996 Ford Ranger

**Serial No.** 1FTCR10A9TTA12751

**License Plate:** CRU611

**Registered Owner:** Max McGraw

Vehicle located at CMV Towing & Recovery out of Quispamsis, NB

2000 Ford Mustang

**Serial No.** 1FAFP4447YF190954

**License Plate:** JCS699

**Registered Owner:** Joanne Mary Gass

Vehicle located at CMV Towing & Recovery out of Quispamsis, NB

2003 Nissan Altima

**Serial No.** 1N4BL11E83C156814

**License Plate:** GKO985

**Registered Owner:** Kenneth S. Churchill

Vehicle located at CMV Towing & Recovery out of Quispamsis, NB

2010 Toyota Corolla

**Serial No.** 2T1BU4EE0AC223395

**License Plate:** JAX648

**Registered Owners:** Lawrence & Sara Currie

Vehicle located at CMV Towing & Recovery out of Quispamsis, NB

## Ministère de la Sécurité publique

### VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 30 juillet 2014 :

Ford Ranger 1996

**Numéro de série :** 1FTCR10A9TTA12751

**Numéro d'immatriculation :** CRU611

**Propriétaire immatriculé :** Max McGraw

Véhicule se trouvant actuellement chez CMV Towing & Recovery, Quispamsis (N.-B.)

Ford Mustang 2000

**Numéro de série :** 1FAFP4447YF190954

**Numéro d'immatriculation :** JCS699

**Propriétaire immatriculée :** Joanne Mary Gass

Véhicule se trouvant actuellement chez CMV Towing & Recovery, Quispamsis (N.-B.)

Nissan Altima 2003

**Numéro de série :** 1N4BL11E83C156814

**Numéro d'immatriculation :** GKO985

**Propriétaire immatriculé :** Kenneth S. Churchill

Véhicule se trouvant actuellement chez CMV Towing & Recovery, Quispamsis (N.-B.)

Toyota Corolla 2010

**Numéro de série :** 2T1BU4EE0AC223395

**Numéro d'immatriculation :** JAX648

**Propriétaires immatriculés :** Lawrence & Sara Currie

Véhicule se trouvant actuellement chez CMV Towing & Recovery, Quispamsis (N.-B.)

1992 Mercury Grand Marquis  
**Serial No.** 2MECM75W8NX663749  
**License Plate:** BGL589  
**Registered Owner:** Stephane Beaulieu  
 Vehicle located at CMV Towing & Recovery out of  
 Quispamsis, NB  
 2003 Ford Focus  
**Serial No.** 3FAFP37333R141226  
**License Plate:** GOY734  
**Registered Owner:** Andrew Robert Vautour  
 Vehicle located at CMV Towing & Recovery out of  
 Quispamsis, NB

Mercury Grand Marquis 1992  
**Numéro de série :** 2MECM75W8NX663749  
**Numéro d'immatriculation :** BGL589  
**Propriétaire immatriculé :** Stephane Beaulieu  
 Véhicule se trouvant actuellement chez CMV Towing & Re-  
 covery, Quispamsis (N.-B.)  
 Ford Focus 2003  
**Numéro de série :** 3FAFP37333R141226  
**Numéro d'immatriculation :** GOY734  
**Propriétaire immatriculé :** Andrew Robert Vautour  
 Véhicule se trouvant actuellement chez CMV Towing & Re-  
 covery, Quispamsis (N.-B.)

### SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of  
 New Brunswick, will be disposing of the following vehicles on  
 or after July 30, 2014:

2007 Chevrolet Aveo  
**Serial No.** KL1TD55667B114280  
**License Plate:** JDU258  
**Registered Owner:** Sheryl M. Savoie  
 Vehicle located at Laird's Towing out of Pine Glen, NB

2000 Buick Century  
**Serial No.** 2G4WS52J8Y1196322  
**License Plate:** NCE182  
**Registered Owner:** Leslie Ann Carey LeBlanc  
 Vehicle located at Laird's Towing out of Pine Glen, NB

2002 Oldsmobile Alero  
**Serial No.** 1G3NK12F62C109443  
**License Plate:** GBE967  
**Registered Owner:** Smite Bitobe Ntanda  
 Vehicle located at Laird's Towing out of Pine Glen, NB

### SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of  
 New Brunswick, will be disposing of the following vehicles on  
 or after July 30, 2014:

1994 Honda Accord  
**Serial No.** JHMCD5636RC802644  
**License Plate:** BGI550  
**Registered Owner:** Brandon Kenneth Allan Lavoie-  
 Trites  
 Vehicle located at Loyalist Towing out of Saint John, NB

2004 Chrysler Intrepid  
**Serial No.** 2C3HH46R94H666157  
**License Plate:** GZP172  
**Registered Owner:** Renee Louise Carol Muise  
 Vehicle located at Loyalist Towing out of Saint John, NB

### VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province  
 du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur  
 suivants le 30 juillet 2014 :

Chevrolet Aveo 2007  
**Numéro de série :** KL1TD55667B114280  
**Numéro d'immatriculation :** JDU258  
**Propriétaire immatriculée :** Sheryl M. Savoie  
 Véhicule se trouvant actuellement chez Laird's Towing,  
 Pine Glen (N.-B.)

Buick Century 2000  
**Numéro de série :** 2G4WS52J8Y1196322  
**Numéro d'immatriculation :** NCE182  
**Propriétaire immatriculée :** Leslie Ann Carey LeBlanc  
 Véhicule se trouvant actuellement chez Laird's Towing,  
 Pine Glen (N.-B.)

Oldsmobile Alero 2002  
**Numéro de série :** 1G3NK12F62C109443  
**Numéro d'immatriculation :** GBE967  
**Propriétaire immatriculé :** Smite Bitobe Ntanda  
 Véhicule se trouvant actuellement chez Laird's Towing,  
 Pine Glen (N.-B.)

### VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province  
 du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur  
 suivants le 30 juillet 2014 :

Honda Accord 1994  
**Numéro de série :** JHMCD5636RC802644  
**Numéro d'immatriculation :** BGI550  
**Propriétaire immatriculé :** Brandon Kenneth Allan  
 Lavoie-Trites

Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing,  
 Saint John (N.-B.)  
 Chrysler Intrepid 2004  
**Numéro de série :** 2C3HH46R94H666157  
**Numéro d'immatriculation :** GZP172  
**Propriétaire immatriculée :** Renee Louise Carol Muise  
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing,  
 Saint John (N.-B.)

2000 Jeep Grand Cherokee  
**Serial No.** 1J4GW58N6YC126247  
**License Plate:** JAB470  
**Registered Owner:** Thomas Merton Vautour  
 Vehicle located at Loyalist Towing out of Saint John, NB

2000 Pontiac Grand Am  
**Serial No.** 1G2NW52E4YM745322  
**License Plate:** GBP647  
**Registered Owner:** Gregory Allan Savoie  
 Vehicle located at Loyalist Towing out of Saint John, NB

2005 Chevrolet Impala  
**Serial No.** 2G1WF52E559359316  
**License Plate:** JCJ280  
**Registered Owner:** Tara Lee Dawn LeBlanc  
 Vehicle located at Loyalist Towing out of Saint John, NB

2002 Pontiac Grand Am  
**Serial No.** 1G2NW52E52M694145  
**License Plate:** GJG018  
**Registered Owner:** Joseph James Rheal Doucet  
 Vehicle located at Loyalist Towing out of Saint John, NB

2004 Pontiac Grand Prix  
**Serial No.** 2G2WP522341241907  
**License Plate:** NCN835  
**Registered Owner:** Hi-Roc Construction Ltd  
 Vehicle located at Loyalist Towing out of Saint John, NB

2002 Ford Escape  
**Serial No.** 1FMYU04182KD55799  
**License Plate:** GZB489  
**Registered Owner:** Scott William Mullin  
 Vehicle located at Loyalist Towing out of Saint John, NB

Jeep Grand Cherokee 2000  
**Numéro de série :** 1J4GW58N6YC126247  
**Numéro d'immatriculation :** JAB470  
**Propriétaire immatriculé :** Thomas Merton Vautour  
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing, Saint John (N.-B.)  
 Pontiac Grand Am 2000  
**Numéro de série :** 1G2NW52E4YM745322  
**Numéro d'immatriculation :** GBP647  
**Propriétaire immatriculé :** Gregory Allan Savoie  
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing, Saint John (N.-B.)  
 Chevrolet Impala 2005  
**Numéro de série :** 2G1WF52E559359316  
**Numéro d'immatriculation :** JCJ280  
**Propriétaire immatriculée :** Tara Lee Dawn LeBlanc  
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing, Saint John (N.-B.)  
 Pontiac Grand Am 2002  
**Numéro de série :** 1G2NW52E52M694145  
**Numéro d'immatriculation :** GJG018  
**Propriétaire immatriculé :** Joseph James Rheal Doucet  
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing, Saint John (N.-B.)  
 Pontiac Grand Prix 2004  
**Numéro de série :** 2G2WP522341241907  
**Numéro d'immatriculation :** NCN835  
**Propriétaire immatriculé :** Hi-Roc Construction Ltd  
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing, Saint John (N.-B.)  
 Ford Escape 2002  
**Numéro de série :** 1FMYU04182KD55799  
**Numéro d'immatriculation :** GZB489  
**Propriétaire immatriculé :** Scott William Mullin  
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing, Saint John (N.-B.)

---

## Financial and Consumer Services Commission

---

### Notice under the *Co-operative Associations Act*

Notice is hereby given pursuant to subsection 44(3) of the *Co-operative Associations Act* that the name of Tour de Sustainability Co-operative Limited will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the register at the expiration of one month from the date of this notice and the association dissolved.

Rick Hancox  
 Inspector of Co-operative Associations

---

## Commission des services financiers et des services aux consommateurs

---

### Avis en vertu de la *Loi sur les associations coopératives*

Sachez en vertu du paragraphe 44(3) de la *Loi sur les associations coopératives*, que le nom de Tour de Sustainability Co-operative Limited sera, sauf justification valable fournie par celle-ci, radié du registre dans un délai d'un mois à compter de la date de cet avis et l'association dissoute.

Rick Hancox  
 Inspecteur des associations coopératives

---

## Notices of Sale

---

**NIKO KYLE LAPOINTE and CYNTHIA MARIE ROY** Owners of the Equity of Redemption and Original Mortgagor; and **GRANT THORNTON POIRIER LIMITED**, Trustees for the Estate of Cynthia Marie Roy, a bankrupt, one of the owners of the Equity of Redemption; AND TO ALL OTHERS to whom it may otherwise concern.

Freehold premises situate, lying and being at **329 Saint-Ignace Road, Saint-Louis**, County of Kent, Province of New Brunswick, having property identification number **25432741**. Notice of Sale given by **Caisse populaire Sud-Est Ltée (formerly Caisse Populaire Kent-Centre Ltée)**, holder of the first mortgage. Sale on the **12<sup>th</sup> day of August, 2014, at 11:00 a.m.**, at the lobby of Service New Brunswick, 9239 Main Street, Richibucto, New Brunswick. See advertisement in *TIMES & TRANSCRIPT*.

**Yves J. Robichaud, Solicitor for the Mortgagee, Caisse populaire Sud-Est Ltée**

---

**TO: DARCY JOHN COLEPAUGH**, of 4220 Route 108 Highway, Upper Derby, New Brunswick, E9E 2K5, Original Mortgagor;

**AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property is situate at 49 Princess Street, Miramichi, County of Northumberland and Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier **40167892**.

Notice of Sale is given by CBDC Northumberland Inc.

The sale is scheduled for **August 20, 2014, at 11:30 a.m.**, at the Miramichi Law Courts, 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick.

See advertisements in the *Miramichi Leader* in the issues of Mondays, July 14<sup>th</sup>, July 21<sup>st</sup>, July 28<sup>th</sup> and August 4<sup>th</sup>, 2014.

**MARTIN & COOK, Per: D. Ellen Cook, Q.C., Barristers & Solicitors, P.O. Box 460, Miramichi, New Brunswick E1N 3A8, Telephone: 506-773-5849, Facsimile: 506-778-2412, Solicitors for the Mortgagee, CBDC Northumberland Inc.**

---

## Notice to Advertisers

---

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, Legislative Services, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be im-

---

## Avis de vente

---

**NIKO KYLE LAPOINTE et CYNTHIA MARIE ROY**, propriétaires du droit de rachat et débiteurs hypothécaires originaires; **GRANT THORNTON POIRIER LIMITED**, syndic à l'actif de la succession de Cynthia Marie Roy (faillie), une des propriétaires du droit de rachat; ET TOUT AUTRE intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au **329, chemin Saint-Ignace, Saint-Louis**, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification est **25432741**. Avis de vente donné par la **Caisse populaire Sud-Est Ltée (anciennement la Caisse populaire Kent-Centre Ltée)**, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le **12 août 2014, à 11 h**, dans le foyer du centre de Services Nouveau-Brunswick, 9239, rue Main, Richibucto (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *TIMES & TRANSCRIPT*.

**Yves J. Robichaud, avocat de la créancière hypothécaire, la Caisse populaire Sud-Est Ltée**

---

**DESTINATAIRE : DARCY JOHN COLEPAUGH**, du 4220, route 108, Upper Derby (Nouveau-Brunswick), E9E 2K5, débiteur hypothécaire originaire; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 49, rue Princess, Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification parcellaire est **40167892**.

Avis de vente donné par CBDC Northumberland Inc.

La vente aura lieu le **20 août 2014, à 11 h 30**, au palais de justice de Miramichi, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des lundis 14, 21 et 28 juillet et 4 août 2014 du *Miramichi Leader*.

**D. Ellen Cook, c.r., du cabinet MARTIN & COOK, C.P. 460, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1N 3A8, téléphone : 506-773-5849, télécopieur : 506-778-2412, avocats de la créancière hypothécaire, CBDC Northumberland Inc.**

---

## Avis aux annonceurs

---

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, aux Services législatifs, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre

mediately followed by the **printed** name. The Royal Gazette Coordinator may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney\\_general/royal\\_gazette.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette.html)

immédiatement la signature. La coordonnatrice de la Gazette royale peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur\\_general/gazette\\_royale.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur_general/gazette_royale.html)



Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the following address, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, à l'adresse suivante, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Legislative Services**  
**Office of the Attorney General**  
Chancery Place  
675 King Street  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1

Tel: 506-453-8372  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

**Services législatifs**  
**Cabinet du procureur général**  
Place Chancery  
675, rue King  
C.P. 6000  
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1

Tél. : 506-453-8372  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

**Note:** Deliveries are to be addressed to *The Royal Gazette* and left with the Commissionaire.

**Note :** Toute livraison étant adressée à la *Gazette royale* doit être remise au commissionnaire.

---

## **Statutory Orders and Regulations Part II**

---

---

## **Ordonnances statutaires et Règlements Partie II**

---



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2014-79**

under the

**SMALL BUSINESS INVESTOR TAX CREDIT ACT  
(O.C. 2014-240)**

*Filed July 8, 2014*

**1 Section 4 of New Brunswick Regulation 2003-39 under the Small Business Investor Tax Credit Act is repealed and the following is substituted:**

4(1) For the purposes of section 9 of the Act, a corporation registered under the Act shall pay at least 75% of its wages and salaries to individuals who are residents of New Brunswick.

4(2) Despite subsection (1), if at least 50% of a corporation's total revenue is derived from the sale of its goods and services outside New Brunswick, the corporation shall pay at least 50% of its wages and salaries to individuals who are residents of New Brunswick.

**2 Section 7 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

7(1) For the purposes of subparagraph 11(d)(ii) of the Act, the minimum amount to be invested by each eligible investor is \$1,000.

7(2) Despite subsection (1), if an eligible investor is a corporation or a trust, the minimum amount to be invested by the eligible investor is \$50,000.

**3 Section 10 of the Regulation is amended**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-79**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE CRÉDIT D'IMPÔT  
POUR LES INVESTISSEURS  
DANS LES PETITES ENTREPRISES  
(D.C. 2014-240)**

*Déposé le 8 juillet 2014*

**1 L'article 4 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2003-39 pris en vertu de la Loi sur le crédit d'impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

4(1) Aux fins d'application de l'article 9 de la Loi, toute corporation qui est enregistrée en vertu de la présente loi paie au moins 75 % de ses traitements et salaires à des particuliers qui sont résidents du Nouveau-Brunswick.

4(2) Par dérogation au paragraphe (1), la corporation dont au moins 50 % du revenu global provient de la vente de ses biens et services à l'extérieur du Nouveau-Brunswick paie au moins 50 % de ses traitements et salaires à des particuliers qui sont résidents du Nouveau-Brunswick.

**2 L'article 7 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

7(1) Aux fins d'application du sous-alinéa 11d)(ii) de la Loi, chaque investisseur admissible doit investir un montant minimum de 1 000 \$.

7(2) Par dérogation au paragraphe (1), l'investisseur admissible qui est une corporation ou une fiducie doit investir un montant minimum de 50 000 \$.

**3 L'article 10 du Règlement est modifié**

*(a) in subsection (1) by striking out “subsection 14(1)” and substituting “subsection 14(1) or (1.1)”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “subsection 14(1)” and substituting “subsection 14(1) or (1.1)”.*

**4** *Section 12 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**12** For the purposes of subsection 24(1) of the Act, a corporation registered under the Act shall file an annual return within 90 days after the end of its fiscal year.

**5** *This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2014.*

*a) au paragraphe (1) par la suppression de « au paragraphe 14(1) » et son remplacement par « au paragraphe 14(1) ou (1.1) »;*

*b) au paragraphe (2) par la suppression de « au paragraphe 14(1) » et son remplacement par « au paragraphe 14(1) ou (1.1) ».*

**4** *L'article 12 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**12** Aux fins d'application du paragraphe 24(1) de la Loi, une corporation qui est enregistrée en vertu de la présente loi dépose un rapport annuel dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent la fin de son année financière.

**5** *Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2014-80**

**under the**

**CLEAN WATER ACT  
(O.C. 2014-243)**

*Filed July 8, 2014*

**1 *New Brunswick Regulation 2000-47 under the Clean Water Act is amended***

*(a) in the portion preceding the Index of Plans of Protected Areas by striking out “Schedule A.31.3, Schedule A.32, Schedule A.33, Schedule A.33.1, Schedule A.34.1, Schedule A.34.2, Schedule A.35, Schedule A.36, Schedule A.37, Schedule A.38 or Schedule A.39” and substituting “Schedule A.31.3, Schedule A.31.4, Schedule A.32, Schedule A.33, Schedule A.33.1, Schedule A.34.1, Schedule A.34.2, Schedule A.35, Schedule A.36, Schedule A.37, Schedule A.38, Schedule A.39, Schedule A.40 or Schedule A.41”;*

*(b) in the Index of Plans of Protected Areas*

*(i) by striking out*

*Schedule A.31.3      Miramichi*

*and substituting the following:*

*Schedule A.31.3      Miramichi  
Schedule A.31.4      Miramichi*

*(ii) by striking out*

*Schedule A.39      The City of Saint John*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-80**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L’ASSAINISSEMENT DE L’EAU  
(D.C. 2014-243)**

*Déposé le 8 juillet 2014*

**1 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2000-47 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’eau est modifié***

*a) au passage qui précède l’index des plans de secteurs protégés, par la suppression de « Annexe A.31.3, Annexe A.32, Annexe A.33, Annexe A.33.1, Annexe A.34.1, Annexe A.34.2, Annexe A.35, Annexe A.36, Annexe A.37, Annexe A.38 ou Annexe A.39 » et son remplacement par « Annexe A.31.3, Annexe A.31.4, Annexe A.32, Annexe A.33, Annexe A.33.1, Annexe A.34.1, Annexe A.34.2, Annexe A.35, Annexe A.36, Annexe A.37, Annexe A.38, Annexe A.39, Annexe A.40 ou Annexe A.41 »;*

*b) à l’index des plans de secteurs protégés,*

*(i) par la suppression de*

*Annexe A.31.3      Miramichi*

*et son remplacement par ce qui suit :*

*Annexe A.31.3      Miramichi  
Annexe A.31.4      Miramichi*

*(ii) par la suppression de*

*Annexe A.39      The City of Saint John*

***and substituting the following:***

Schedule A.39	The City of Saint John
Schedule A.40	Saint-Louis de Kent
Schedule A.41	Village of Fredericton Junction

***(c) by repealing Schedule A.5 and substituting the attached Schedule A.5;***

***(d) by adding after Schedule A.31.3 the attached Schedule A.31.4;***

***(e) by repealing Schedule A.32 and substituting the attached Schedule A.32;***

***(f) by adding after Schedule A.39 the attached Schedule A.40 and Schedule A.41 in numerical order.***

**2 This Order comes into force on September 8, 2014.**

***et son remplacement par ce qui suit :***

Annexe A.39	The City of Saint John
Annexe A.40	Saint-Louis de Kent
Annexe A.41	Village de Fredericton Junction

***c) par l'abrogation de l'annexe A.5 et son remplacement par l'annexe A.5 ci-jointe;***

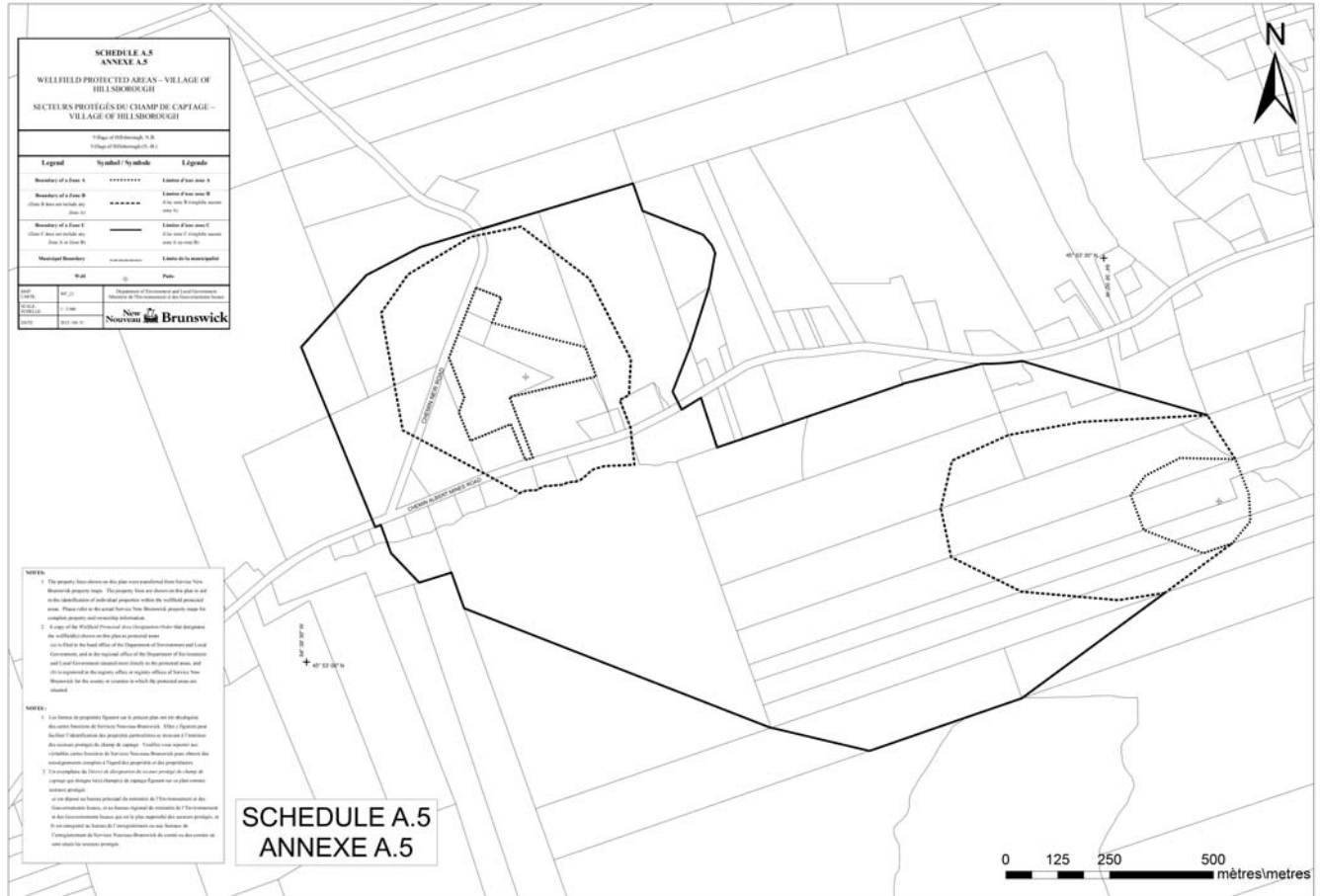
***d) par l'adjonction de l'annexe A.31.4 ci-jointe après l'annexe A.31.3;***

***e) par l'abrogation de l'annexe A.32 et son remplacement par l'annexe A.32 ci-jointe;***

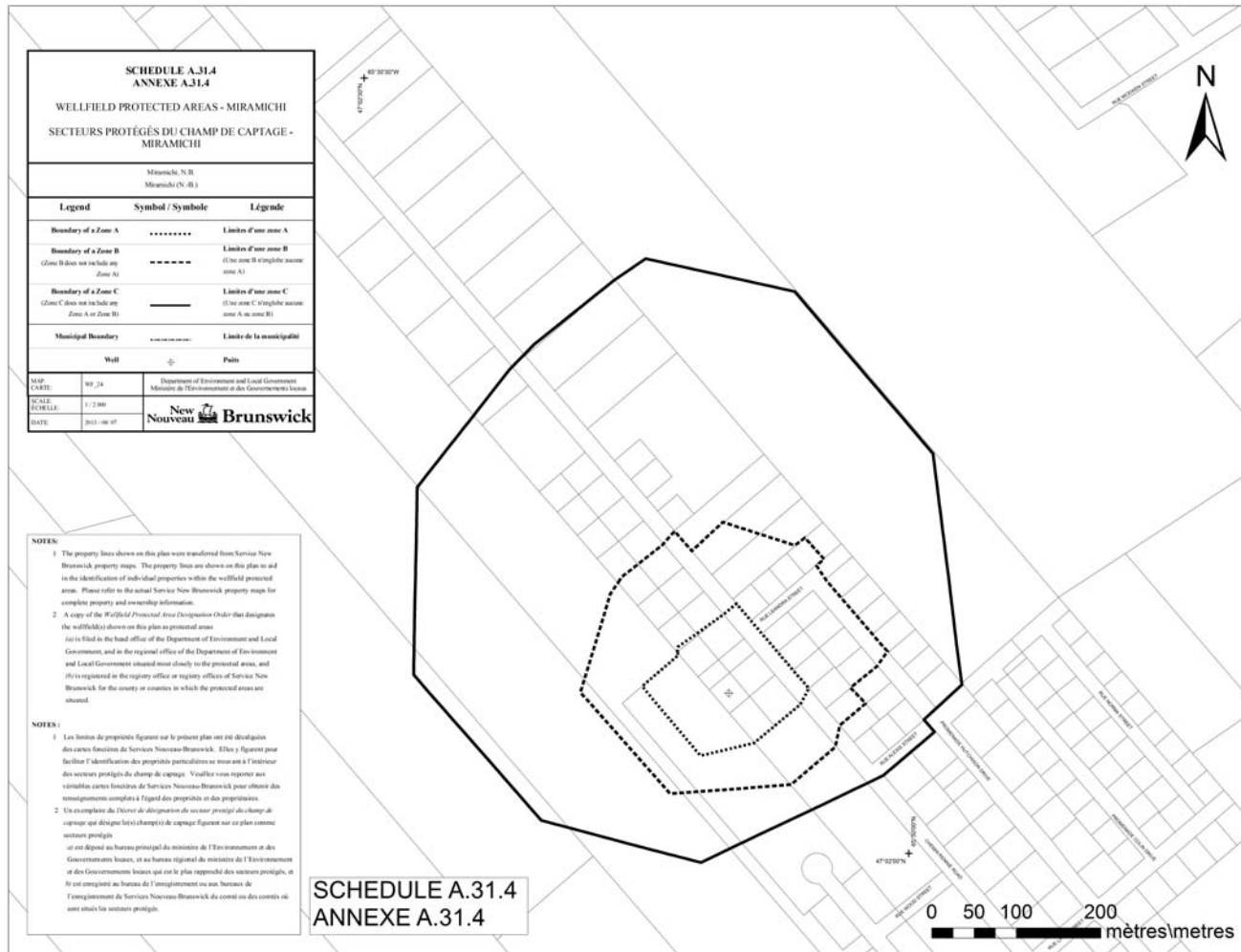
***f) par l'adjonction des annexes A.40 et A.41 ci-jointes après l'annexe A.39 dans l'ordre numérique.***

**2 Le présent décret entre en vigueur le 8 septembre 2014.**

### Schedule A.5 / Annexe A.5



Schedule A.31.4 / Annexe A.31.4

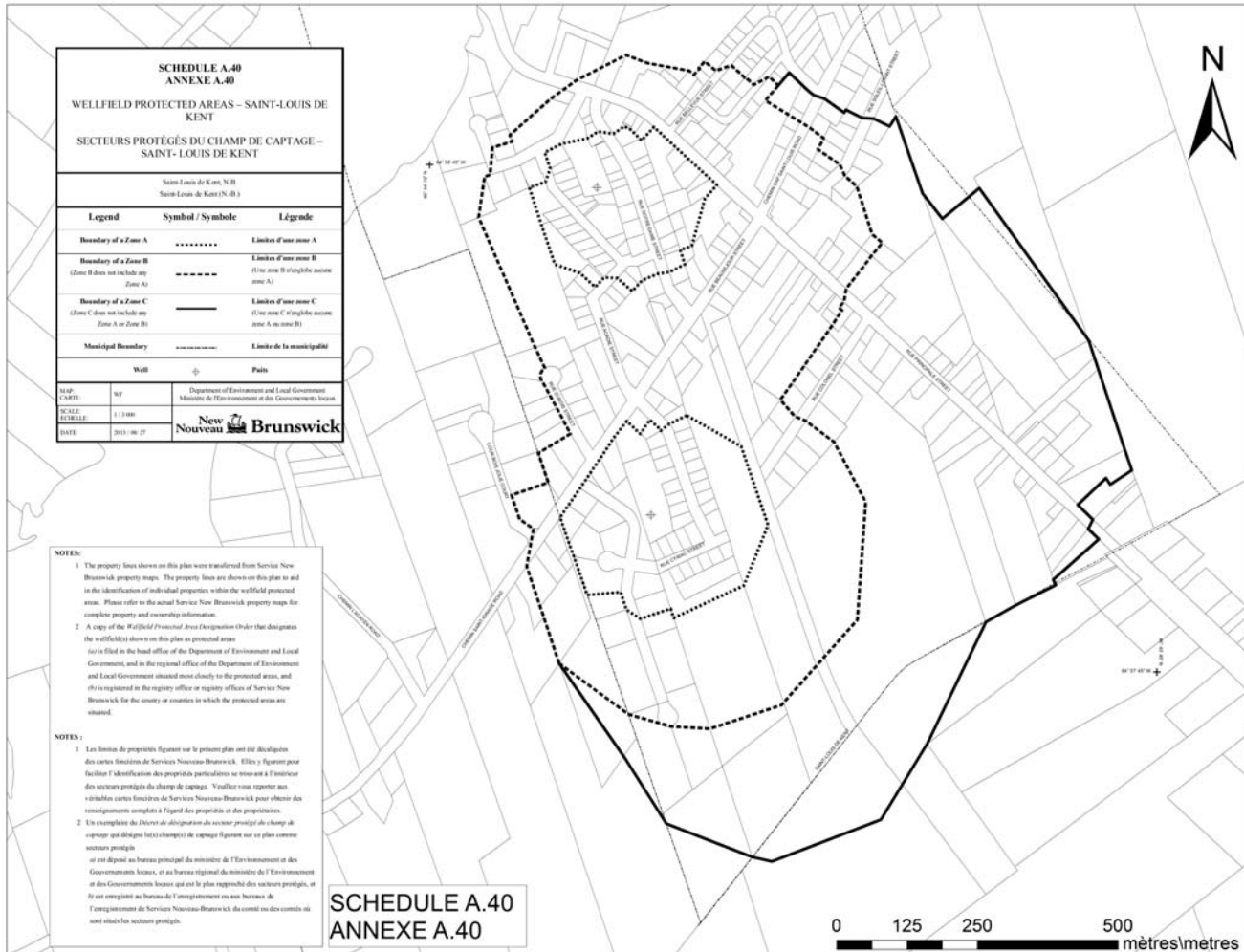


Schedule A.32 / Annexe A.32

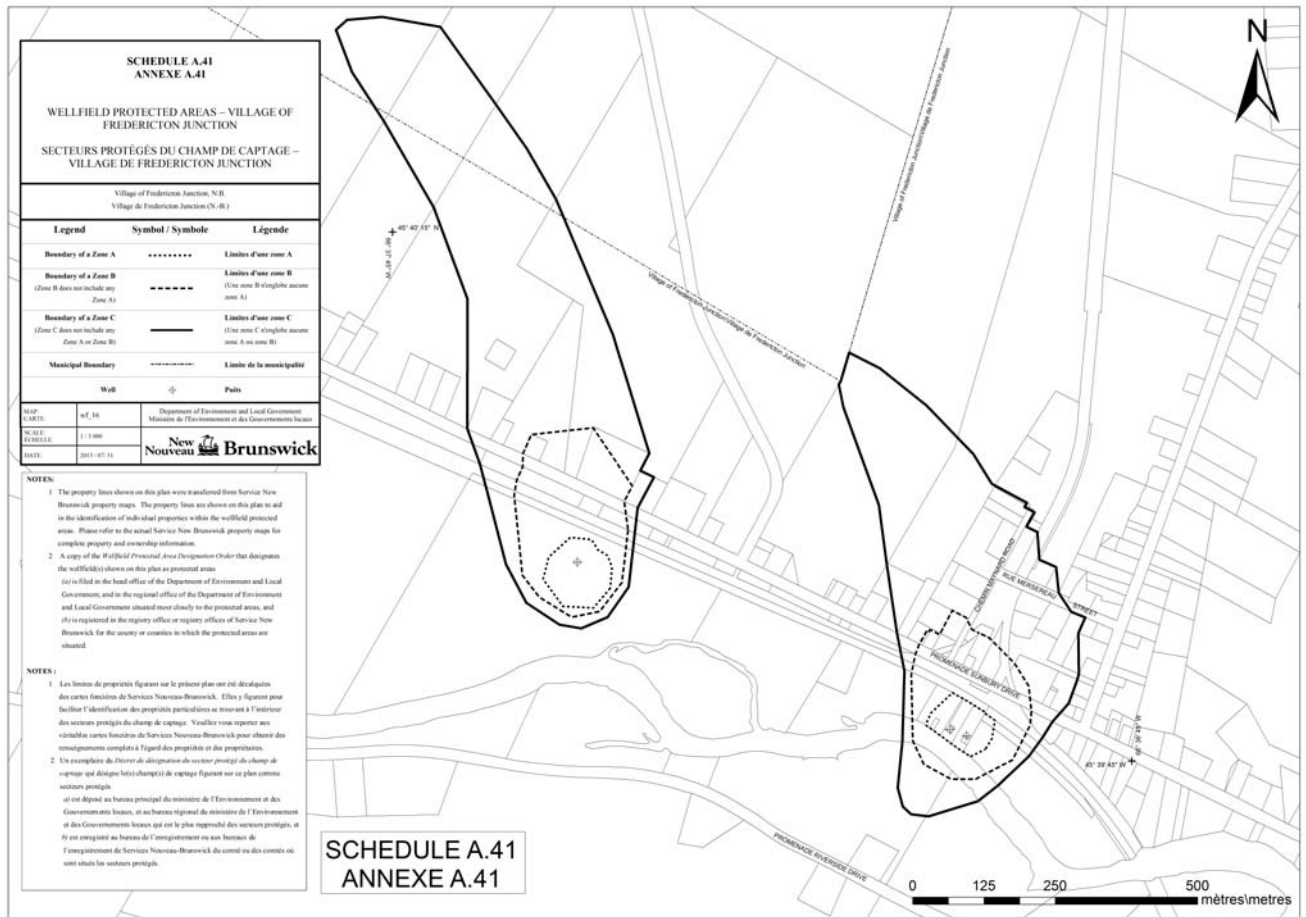




Schedule A.40 / Annexe A.40



Schedule A.41 / Annexe A.41





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2014-81**

**under the**

**BOILER AND PRESSURE VESSEL ACT  
(O.C. 2014-244)**

*Filed July 8, 2014*

**1 *Schedule A of New Brunswick Regulation 84-177  
under the Boiler and Pressure Vessel Act is amended***

**(a) *by repealing section 1 and substituting the following:***

**1 American Society of Mechanical Engineers (ASME)**

2010 ASME Boiler & Pressure Vessel Code, Sections I, II, IV, V, VIII, IX and X

ASME CSD-1-2012: Controls and Safety Devices for Automatically Fired Boilers

ASME B31.1-2010: Power Piping

ASME B31.3-2010: Process Piping

ASME B31.4-2012: Pipeline Transportation Systems for Liquids and Slurries

ASME B31.8-2012: Gas Transmission and Distribution Piping Systems

ASME B31.9-2011: Building Services Piping

ASME NQA-1-2008: Quality Assurance Requirements for Nuclear Facility Applications

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-81**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES CHAUDIÈRES ET APPAREILS À  
PRESSION  
(D.C. 2014-244)**

*Déposé le 8 juillet 2014*

**1 *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-177 pris en vertu de la Loi sur les chaudières et appareils à pression est modifiée***

**a) *par l'abrogation de l'article 1 et son remplacement par ce qui suit :***

**1 Codes de la American Society of Mechanical Engineers (ASME)**

2010 ASME Boiler & Pressure Vessel Code, Sections I, II, IV, V, VIII, IX and X

ASME CSD-1-2012: Controls and Safety Devices for Automatically Fired Boilers

ASME B31.1-2010: Power Piping

ASME B31.3-2010: Process Piping

ASME B31.4-2012: Pipeline Transportation Systems for Liquids and Slurries

ASME B31.8-2012: Gas Transmission and Distribution Piping Systems

ASME B31.9-2011: Building Services Piping

ASME NQA-1-2008: Quality Assurance Requirements for Nuclear Facility Applications

ASME PVHO-1-2012: Safety Standard for Pressure Vessels for Human Occupancy

**(b) by repealing section 3 and substituting the following:**

**3** American Petroleum Institute (API)

API 510 9<sup>th</sup> Edition (June 2006): Pressure Vessel Inspection Code: In-Service Inspection, Rating, Repair, and Alteration

API 570 3<sup>rd</sup> Edition (November 2009): Piping Inspection Code: In-service Inspection, Rating, Repair, and Alteration of Piping Systems

**(c) by repealing section 5 and substituting the following:**

**5** Canadian Standards Association

CSA B51-09: Boiler, pressure vessel, and pressure piping code

CSA B52-05: Mechanical Refrigeration Code

CSA Standard B139-09: Installation code for oil-burning equipment

Update No. 1 to the English version of CSA Standard B139-09 February 2010

CSA Standard B149.1-10: Natural gas and propane installation code

CSA Standard B149.2-10: Propane storage and handling code

CSA Standard B149.3-10: Code for the field approval of fuel-related components on appliances and equipment

CSA B149.6-11: Code for digester gas and landfill gas installations

CSA B214-12: Installation code for hydronic heating systems

CAN/CSA B339-08: Cylinders, spheres, and tubes for the transportation of dangerous goods

ASME PVHO-1-2012: *Safety Standard for Pressure Vessels for Human Occupancy*

**b) par l'abrogation de l'article 3 et son remplacement par ce qui suit :**

**3** Spécifications et normes du *American Petroleum Institute (API)*

API 510 9<sup>th</sup> Edition (June 2006): *Pressure Vessel Inspection Code: In-Service Inspection, Rating, Repair, and Alteration*

API 570 3<sup>rd</sup> Edition (November 2009): *Piping Inspection Code: In-service Inspection, Rating, Repair, and Alteration of Piping Systems*

**c) par l'abrogation de l'article 5 et son remplacement par ce qui suit :**

**5** Association canadienne de normalisation (ACNOR)

ACNOR B51-09: Code sur les chaudières, les appareils et les tuyauteries sous pression

ACNOR B52-05: Code sur la réfrigération mécanique

ACNOR B139-09: Code d'installation des appareils de combustion au mazout

La mise à jour n° 1 de la version anglaise de la norme ACNOR B139-09 de février 2010

ACNOR B149.1-10: Code d'installation du gaz naturel et du propane

ACNOR B149.2-10: Code sur le stockage et la manipulation du propane

ACNOR B149.3-10: Code d'approbation sur place des composants relatifs au combustible des appareils et appareillages

ACNOR B149.6-11: Code régissant les systèmes utilisant le gaz de digestion et les gaz de rebuts

ACNOR B214-12: Code d'installation des systèmes de chauffage hydronique

CAN/CSA B339-08: Bouteilles à gaz cylindriques et sphériques et tubes pour le transport des marchandises dangereuses

CSA N285.0-12/N285.6 Series-12: General requirements for pressure-retaining systems and components in CANDU nuclear power plants/Material Standards for reactor components for CANDU nuclear power plants

CSA N286-12: Management system requirements for nuclear facilities

CSA N287.1-93: General Requirements for Concrete Containment Structures for CANDU Nuclear Power Plants

CAN/CSA N287.2-08: Material requirements for concrete containment structures for CANDU nuclear power plants

CSA N287.3-93: Design Requirements for Concrete Containment Structures for CANDU Nuclear Power Plants

CAN/CSA N287.4-09: Construction, fabrication and installation requirements for concrete containment structures for CANDU nuclear power plants

CAN3 N287.5-11: Examination and testing requirements for concrete containment structures for nuclear power plants

CAN3 N287.6-11: Pre-operational proof and leakage rate testing requirements for concrete containment structures for nuclear power plants

CAN3 N287.7-08: In-service examination and testing requirements for concrete containment structures for CANDU nuclear power plants

CSA Z245.1-07 (reaffirmed in 2012): Steel pipe

CAN3 Z305.4-M85: Qualification Requirements for Agencies Testing Non-flammable Medical Gas Piping Systems

CAN/CSA Z305.6-92: Medical Oxygen Concentrator Central Supply System for Use With Nonflammable Medical Gas Piping Systems

CSA Z662-11: Oil and Gas Pipeline Systems

CAN/CSA Z5359-10: Low-pressure hose assemblies for use with medical gases

CAN/CSA Z7396.1-09: Medical gas pipeline systems - Part 1: Pipelines for medical gases and vacuum

CSA N285.0-12/N285.6 Series 12: *General requirements for pressure-retaining systems and components in CANDU nuclear power plants/Material Standards for reactor components for CANDU nuclear power plants*

CSA N286-12: *Management system requirements for nuclear facilities*

CSA N287.1-93: *General Requirements for Concrete Containment Structures for CANDU Nuclear Power Plants*

CAN/CSA N287.2-08: *Exigences relatives aux matériaux des enceintes de confinement en béton des centrales nucléaires CANDU*

CSA N287.3-93: *Design Requirements for Concrete Containment Structures for CANDU Nuclear Power Plants*

CAN/CSA N287.4-09: *Exigences relatives à la construction, à la fabrication et à l'installation des enceintes de confinement en béton des centrales nucléaires CANDU*

CAN3 N287.5: *Examination and testing requirements for concrete containment structures for nuclear power plants*

CAN3 N287.6-11: *Pre-operational proof and leakage rate testing requirements for concrete containment structures for nuclear power plants*

CAN3 N287.7-08: *Exigences relatives à la mise à l'essai et à la vérification en cours d'exploitation, des enceintes de confinement en béton des centrales nucléaires CANDU*

CSA Z245.1-07 (reaffirmed in 2012): *Steel Pipe*

CAN3 Z305.4-M85: *Exigences de qualification des organismes d'essai des réseaux de canalisations des gaz médicaux ininflammables*

CAN/CSA Z305.6-92: *Centrale d'alimentation en oxygène médicale avec concentrateur pour réseaux de canalisations*

CSA Z662-11: *Oil and Gas Pipeline Systems*

CAN/CSA Z5359-10: *Flexibles de raccordement à basse pression pour utilisation avec les gaz médicaux*

CAN/CSA Z7396.1-09: *Réseaux de canalisations de gaz médicaux - Première partie : Canalisations pour les gaz médicaux et l'aspiration médicale*

CAN/CSA Z7396.2-02: Medical Gas Pipeline Systems - Part 2: Anaesthetic Gas Scavenging Disposal Systems

CAN/CSA Z7396.2-02: *Medical Gas Pipeline Systems - Part 2: Anaesthetic Gas Scavenging Disposal Systems*

CAN/CSA Z9170-1-11: Terminal units for medical gas pipeline systems - Part 1: Terminal units for use with compressed medical gases, vacuum, and anaesthetic gas scavenging systems

CAN/CSA Z9170-1-11: *Prises murales pour systèmes de distribution de gaz médicaux - Partie 1 : Prises murales pour les gaz médicaux comprimés, le vide et les systèmes d'évacuation des gaz d'anesthésie*

CAN/CSA Z9170-2-00: Terminal Units for Medical Gas Pipeline Systems - Part 2: Terminal Units for Anaesthetic Gas Scavenging Systems

CAN/CSA Z9170-2-00: *Terminal Units for Medical Gas Pipeline Systems - Part 2: Terminal Units for Anaesthetic Gas Scavenging Systems*

CAN/CSA Z10524-02: Pressure Regulators and Pressure Regulators with Flow-Metering Devices for Medical Gas Systems

CAN/CSA Z10524-02: *Pressure Regulators and Pressure Regulators with Flow-Metering Devices for Medical Gas Systems*

CAN/CSA Z15002-02: Flow-Metering Devices for Connection to Terminal Units of Medical Gas Pipeline Systems

CAN/CSA Z15002-02: *Flow-Metering Devices for Connection to Terminal Units of Medical Gas Pipeline Systems*

## **2 Schedule B of the Regulation is amended**

## **2 L'annexe B du Règlement est modifiée**

**(a) by repealing section 1 and substituting the following:**

**a) par l'abrogation de l'article 1 et son remplacement par ce qui suit :**

### **1 American Society of Mechanical Engineers (ASME)**

### **1 Codes de la American Society of Mechanical Engineers (ASME)**

2010 ASME Boiler & Pressure Vessel Code, Sections I, II, IV, V, VIII, IX and X

2010 ASME *Boiler & Pressure Vessel Code, Sections I, II, IV, V, VIII, IX and X*

ASME CSD-1-2012: Controls and Safety Devices for Automatically Fired Boilers

ASME CSD-1-2012: *Controls and Safety Devices for Automatically Fired Boilers*

ASME B31.1-2010: Power Piping

ASME B31.1-2010: *Power Piping*

ASME B31.3-2010: Process Piping

ASME B31.3-2010: *Process Piping*

ASME B31.4-2012: Pipeline Transportation Systems for Liquids and Slurries

ASME B31.4-2012: *Pipeline Transportation Systems for Liquids and Slurries*

ASME B31.8-2012: Gas Transmission and Distribution Piping Systems

ASME B31.8-2012: *Gas Transmission and Distribution Piping Systems*

**(b) in section 3**

**b) à l'article 3**

**(i) by striking out**

**(i) par la suppression de**

**CAN/CSA B108-99: Natural Gas Fuelling Stations Installation Code**

**CCAN/CSA B108-99 : Centres de ravitaillement de gaz naturel : Code d'installation**

**and substituting the following:**

**et son remplacement par ce qui suit :**

CAN/CSA B108-99 (reaffirmed in 2012): Natural gas fuelling stations installation code

*(ii) by striking out*

***CSA B214-07: Installation code for hydronic heating systems***

*and substituting the following:*

CSA B214-12: Installation code for hydronic heating systems

CAN/CSA B108-99 (confirmée en 2012) : Centres de ravitaillement de gaz naturel : Code d'installation

*(ii) par la suppression de*

***ACNOR B214.07 : Code d'installation des systèmes de chauffage hydronique***

*et son remplacement par ce qui suit :*

ACNOR B214-12 : Code d'installation des systèmes de chauffage hydronique



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2014-82**

under the

**PLUMBING INSTALLATION AND INSPECTION  
ACT  
(O.C. 2014-245)**

*Filed July 8, 2014*

**1** *Section 2 of New Brunswick Regulation 84-187 under the Plumbing Installation and Inspection Act is amended by repealing the definition “Code” and substituting the following:*

“Code” means the National Plumbing Code of Canada 2010, as issued by the Canadian Commission on Building and Fire Codes, National Research Council of Canada, and as amended by section 3, with the exception of subsections 2.5.9 and 2.7.4 and articles 2.2.10.16, 2.4.6.5 and 2.6.1.10 of Division B and subsection 2.2.1 of Division C; (*Code*)

**2** *Section 3 of the Regulation is amended*

*(a) by adding after subsection (1) the following:*

**3(1.1)** Table 1.3.1.2. of Division B of the Code is amended

*(a) by striking out “CAN/CSA B64.10-07” and substituting “CAN/CSA B64.10-11: Selection and installation of backflow preventers”;*

*(b) by striking out “CAN/CSA-F379.1-88” and substituting “CAN/CSA F379.1-09: Packaged solar domestic hot water systems (liquid-to-liquid heat transfer) for all-season use and CAN/CSA F379.2-09:*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-82**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE MONTAGE ET L’INSPECTION DES  
INSTALLATIONS DE PLOMBERIE  
(D.C. 2014-245)**

*Déposé le 8 juillet 2014*

**1** *L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-187 pris en vertu de la Loi sur le montage et l’inspection des installations de plomberie est modifié par l’abrogation de la définition « Code » et son remplacement par ce qui suit :*

« Code » désigne le Code national de la plomberie - Canada 2010, à l’exception des sous-sections 2.5.9 et 2.7.4 et des articles 2.2.10.16, 2.4.6.5 et 2.6.1.10 de la Division B et de la sous-section 2.2.1 de la Division C, délivré par la Commission canadienne des codes du bâtiment et de prévention des incendies, Conseil national de recherches Canada, tel que modifié par l’article 3; (*Code*)

**2** *L’article 3 du Règlement est modifié*

*a) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :*

**3(1.1)** Le tableau 1.3.1.2. de la Division B du Code est modifié

*a) par la suppression de la norme « CAN/CSA B64.10-07 » et son remplacement par « CAN/CSA B64.10-11 : Sélection et installation des dispositifs antirefoulement »;*

*b) par la suppression de la norme « CAN/CSA F379.1-88 » et son remplacement par « CAN/CSA F379.1-09 : Chauffe-eau solaires d’usage ménager intégrés (transfert de chaleur liquide-liquide) pour usage*



Packaged solar domestic hot water systems for seasonal use”;

(c) by striking out “ASME A112.18.1-05/CAN/CSA-B125.1-05” and substituting “ASME A112.18.1-2012/CSA B125.1-12 Plumbing supply fittings”;

(d) by striking out “CAN/CSA-B125.3-05” and substituting “CSA B125.3-12 Plumbing fittings”;

(e) by adding the following standards:

CAN/CSA B64.1.4-11: Vacuum breaker, air space type (ASVB)

CAN/CSA B64.3.1-11: Dual check valve backflow preventers with atmospheric port for carbonators (DCAPC)

CAN/CSA B64.2.1.1-11: Hose connection dual check vacuum breakers (HCDVB)

CAN/CSA B64.1.3-11: Spill-resistant pressure vacuum breakers (SRPVB)

3(1.2) Sentence 2.1.2.1.(1) of Division B of the Code is repealed and the following is substituted:

**2.1.2.1.(1)** Every sanitary drainage system shall be connected to a public sanitary sewer, a public combined sewer or a private sewage disposal system.

3(1.3) Sentence 2.1.2.2.(1) of Division B of the Code is repealed and the following is substituted:

**2.1.2.2.(1)** Every storm drainage system shall be connected to a public storm sewer, a public combined sewer or a designated storm water disposal location.

3(1.4) Sentence 2.1.2.3.(1) of Division B of the Code is repealed and the following is substituted:

**2.1.2.3.(1)** Every water distribution system shall be connected to a public water main or a potable private water supply system.

3(1.5) Sentence 2.2.10.10.(1) of Division B of the Code is amended by adding the following clauses:

continu et CAN/CSA F379.2-09 : Chauffe-eau solaires d’usage ménager intégrés et saisonniers »;

c) par la suppression de la norme « ASME A112.18.1-05/CAN/CSA-B125-05 » et son remplacement par « ASME A112.18.1-2012/CSA B125.1-12 Plumbing supply fittings »;

d) par la suppression de la norme « CAN/CSA-B125.3-05 » et son remplacement par « CSA B125.3-12 Plumbing fittings »;

e) par l’adjonction des normes qui suivent :

CAN/CSA B64.1.4-11 : Casse-vice à espace d’air (C-VEA)

CAN/CSA B64.3.1-11 : Dispositifs antirefoulement à deux clapets de retenue à orifice de décharge pour carbonateur (DARODC)

CAN/CSA B64.2.1.1-11 : Casse-vice à raccordement de flexible à deux clapets de retenue (C-VRF2C)

CAN/CSA B64.1.3-11 : Casse-vice à pression antidéversement (C-VPAD)

3(1.2) Le paragraphe 2.1.2.1. 1) de la Division B du Code est abrogé et remplacé par ce qui suit :

**2.1.2.1. 1)** Tout réseau sanitaire d’évacuation doit être raccordé à un égout sanitaire public, à un égout unitaire public ou à une installation individuelle d’assainissement.

3(1.3) Le paragraphe 2.1.2.2. 1) de la Division B du Code est abrogé et remplacé par ce qui suit :

**2.1.2.2. 1)** Tout réseau d’évacuation d’eaux pluviales doit être raccordé à un égout pluvial public, à un égout unitaire public ou à un point de rejet d’eaux pluviales désigné.

3(1.4) Le paragraphe 2.1.2.3. 1) de la Division B du Code est abrogé et remplacé par ce qui suit :

**2.1.2.3. 1)** Tout réseau de distribution d’eau doit être raccordé à un réseau public ou à une installation individuelle d’alimentation en eau potable.

3(1.5) Le paragraphe 2.2.10.10. 1) de la Division B du Code est modifié par l’adjonction de ce qui suit :

m) CAN/CSA-B64.1.4, Vacuum breaker, air space type (ASVB)

n) CAN/CSA-B64.3.1, Dual check valve backflow preventers with atmospheric port for carbonators (DCAPC)

o) CAN/CSA B64.2.1.1, Hose connection dual check vacuum breakers (HCDVB)

p) CAN/CSA B64.1.3-11, Spill-resistant pressure vacuum breakers (SRPVB)

***(b) by repealing subsection (5.2) and substituting the following:***

**3(5.2)** Sentence 2.6.2.6(1) of Division B of the Code is amended by adding the following:

**2.6.2.6.(2)** In addition to the backflow preventer required by this Subsection for buildings or facilities where a potentially moderate health hazard may be caused by backflow, the potable water system shall be provided with premise isolation by the installation of a double check valve assembly backflow preventer.

**2.6.2.6.(3)** In addition to the backflow preventer required by this Subsection for buildings or facilities where a potentially minor health hazard may be caused by backflow, the potable water system shall be provided with premise isolation by the installation of a dual check valve backflow preventer in any of the following circumstances:

*(a)* residential premises with access to an auxiliary water supply (not directly connected);

*(b)* residential premises serving fewer than four dwelling units with a single water supply; or

*(c)* buildings with a minor hazard classification.

**2.6.2.6.(4)** Single family residential premises shall not require the installation of a dual check valve backflow preventer except as provided in Clause 2.6.2.6.(3)(a).

m) CAN/CSA-B64.1.4, Casse-vide à espace d'air (C-VEA);

n) CAN/CSA-B64.3.1, Dispositif antirefoulement à deux clapets de retenue à orifice de décharge pour carbonateur (DArODC);

o) CAN/CSA B64.2.1.1, Casse-vide à raccordement de flexible à deux clapets de retenue (C-VRF2C);

p) CAN/CSA B64.1.3-11, Casse-vide à pression antidéversement (C-VPAD),

***b) par l'abrogation du paragraphe (5.2) et son remplacement par ce qui suit :***

**3(5.2)** Le paragraphe 2.6.2.6. 1) de la Division B du Code est modifié par l'adjonction de ce qui suit :

**2.6.2.6. 2)** En plus du dispositif antirefoulement exigé par la présente sous section dans les bâtiments ou installations dans lesquels des risques modérés pour la santé peuvent découler d'un refoulement, le réseau d'alimentation en eau potable doit être isolé des lieux par l'installation d'un dispositif antirefoulement à deux clapets et robinets.

**2.6.2.6. 3)** En plus du dispositif antirefoulement exigé par la présente sous-section dans les bâtiments ou installations dans lesquels des risques mineurs pour la santé peuvent découler d'un refoulement, le réseau d'alimentation en eau potable doit être isolé des lieux par l'installation d'un dispositif antirefoulement à deux clapets de retenue, lorsqu'il s'agit :

*a)* de propriétés résidentielles ayant accès à une source auxiliaire d'alimentation en eaux (pas directement raccordées);

*b)* de propriétés résidentielles qui alimentent moins de quatre unités de logement avec un seul approvisionnement en eau;

*c)* de bâtiments à risques faibles.

**2.6.2.6. 4)** Les propriétés résidentielles unifamiliales ne nécessitent pas l'installation de dispositif antirefoulement à deux clapets de retenue, sauf tel que le prévoit l'alinéa 2.6.2.6.(3)a).

**(c) by repealing subsection (5.3).**

**c) par l'abrogation du paragraphe (5.3).**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2014-83**

**under the**

**MOTOR VEHICLE ACT  
(O.C. 2014-246)**

*Filed July 8, 2014*

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 83-42 under the Motor Vehicle Act is amended by repealing the definition “farm truck” and substituting the following:**

“farm truck” means a truck that is owned by a person carrying on a farm business and entitled to use the designation “Registered Professional Agricultural Producer”, “RPAP” or “R.P.A.P.” under section 4 of the *Agricultural Producers Registration and Farm Organizations Funding Act* and that is used only for transporting

- (a) the truck owner and any other person who is transported free of charge,
- (b) tools, machinery, equipment and materials used in agricultural production on a farm, and
- (c) animals and animal products, poultry and poultry products, plants and plant products and products of the forest grown or produced on a farm; (*camion agricole*)

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-83**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR  
(D.C. 2014-246)**

*Déposé le 8 juillet 2014*

**1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-42 pris en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié par l'abrogation de la définition « camion agricole » et son remplacement par ce qui suit :**

« camion agricole » désigne le camion qui appartient à l'exploitant d'une entreprise agricole ayant le droit d'utiliser la désignation « producteur agricole professionnel inscrit », « PAPI » ou « P.A.P.I. » en vertu de l'article 4 de la *Loi sur l'enregistrement des producteurs agricoles et le financement des organismes agricoles* et qui sert uniquement au transport :

- a) de son propriétaire et de toute autre personne ainsi transportée sans frais;
- b) des outils, des machines, de l'équipement et du matériel servant à la production agricole sur une ferme;
- c) des animaux et produits animaux, des volailles et produits avicoles, des plantes et produits végétaux ainsi que des produits forestiers élevés ou cultivés sur une ferme; (*farm truck*)



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2014-84**

**under the**

**MOTOR VEHICLE ACT  
(O.C. 2014-263)**

*Filed July 8, 2014*

**1** *Section 2 of New Brunswick Regulation 83-185 under the Motor Vehicle Act is amended by repealing the definition “farm truck” and substituting the following:*

“farm truck” means a farm truck as defined in the *General Regulation - Motor Vehicle Act*; (*camion agricole*)

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-84**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR  
(D.C. 2014-263)**

*Déposé le 8 juillet 2014*

**1** *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-185 pris en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié par l'abrogation de la définition « camion agricole » et son remplacement par ce qui suit :*

« camion agricole » s'entend selon la définition que donne de ce terme le *Règlement général - Loi sur les véhicules à moteur*; (*farm truck*)



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2014-85**

**under the**

**MOTOR VEHICLE ACT**

*Filed July 8, 2014*

**1** *Section 2 of New Brunswick Regulation 84-145 under the Motor Vehicle Act is amended by repealing the definition “farm truck” and substituting the following:*

“farm truck” means a farm truck as defined in the *General Regulation - Motor Vehicle Act*; (*camion agricole*)

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-85**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR**

*Déposé le 8 juillet 2014*

**1** *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-145 pris en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié par l'abrogation de la définition « camion agricole » et son remplacement par ce qui suit :*

« camion agricole » s'entend selon la définition que donne de ce terme le *Règlement général - Loi sur les véhicules à moteur*; (*farm truck*)



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2014-86**

under the

**ELECTRICAL INSTALLATION AND  
INSPECTION ACT  
(O.C. 2014-247)**

*Filed July 8, 2014*

**1** *Section 2 of New Brunswick Regulation 84-165 under the Electrical Installation and Inspection Act is amended by adding the following definition in alphabetical order:*

“agent” includes an electrical contractor, electrician, sign installer contractor, sign installer and industrial instrument mechanic; (*représentant*)

**2** *Subsection 5(2) of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

5(2) To facilitate an inspection or a re-inspection made under subsection (1), owners and their agents shall provide reasonable access to plant equipment and to business premises and shall make reasonable adjustments in operating or construction schedules as requested by an inspector at any time.

**3** *Section 17 of the Regulation is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “the approval of three copies of a set of plans and specifications from the Chief Electrical Inspector” and substituting “the Chief Electrical Inspector’s approval of three copies of a set of plans and specifications that comply with the requirements of the Code and this Regulation”;*

(b) *by repealing subsection (4).*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-86**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE MONTAGE ET L’INSPECTION DES  
INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES  
(D.C. 2014-247)**

*Déposé le 8 juillet 2014*

**1** *L’article 2 du Règlement 84-165 pris en vertu de la Loi sur le montage et l’inspection des installations électriques est modifié par l’adjonction de la définition qui suit selon son ordre alphabétique :*

« représentant » s’entend également d’un entrepreneur en électricité, d’un électricien, d’un entrepreneur d’installateur d’enseigne, d’un installateur d’enseigne et d’un mécanicien réparateur d’instruments industriels; (*agent*)

**2** *Le paragraphe 5(2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

5(2) Pour faciliter l’inspection ou la réinspection prévue au paragraphe (1), les propriétaires ou leurs représentants sont tenus de permettre un accès raisonnable à l’équipement et aux locaux et apportent aux programmes d’exploitation ou de construction les modifications raisonnables que l’inspecteur exige à quelque moment que ce soit.

**3** *L’article 17 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1) par la suppression de « trois copies d’un ensemble des plans et devis » et son remplacement par « trois copies d’un ensemble des plans et devis qui sont conformes aux prescriptions du Code et du présent règlement »;*

b) *par l’abrogation du paragraphe (4).*

**4** *This Regulation comes into force on August 1, 2014.*

**4** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2014.*





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2014-87**

under the

**MEDICAL SERVICES PAYMENT ACT  
(O.C. 2014-253)**

*Filed July 8, 2014*

**1** *Subsection 5(6) of New Brunswick Regulation 84-20 under the Medical Services Payment Act is amended by striking out “a Declaration of Residency Form as set out in Schedule 0.1” and substituting “a declaration of residency form provided by the Minister”.*

**2** *The French version of the Regulation is amended by striking out “Ministre” in the following provisions and substituting “ministre”:*

- (a) section 2 in the definition « Directeur »;*
- (b) subsection 5.1(2);*
- (c) subsection 8(2);*
- (d) subsection 11(1.1);*
- (e) subsection 14(8);*
- (f) subsection 25(1);*
- (g) section 33.01*
  - (i) paragraph (1)a);*
  - (ii) subsection (1.1) in the portion preceding paragraph a);*
  - (iii) subsection (2)*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-87**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE PAIEMENT DES SERVICES  
MÉDICAUX  
(D.C. 2014-253)**

*Déposé le 8 juillet 2014*

**1** *Le paragraphe 5(6) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-20 pris en vertu de la Loi sur le paiement des services médicaux est modifié par la suppression de « une formule de déclaration de résidence prescrite à l'annexe 0.1 » et son remplacement par « une formule de déclaration de résidence que le ministre lui fournit ».*

**2** *La version française du Règlement est modifiée par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre » dans les dispositions suivantes :*

- a) à l'article 2, à la définition « Directeur »;*
- b) au paragraphe 5.1(2);*
- c) au paragraphe 8(2);*
- d) au paragraphe 11(1.1);*
- e) au paragraphe 14(8);*
- f) au paragraphe 25(1);*
- g) à l'article 33.01,*
  - (i) à l'alinéa (1)a);*
  - (ii) au paragraphe (1.1) au passage qui précède l'alinéa a);*
  - (iii) au paragraphe (2),*

*(A) the portion preceding paragraph a);*

*(B) paragraph c);*

*(iv) subsection (4);*

*(v) subsection (5);*

*(vi) subsection (7);*

*(vii) subsection (9).*

**3** *Schedule 0.1 of the Regulation is repealed.*

**4** *This Regulation comes into force on August 1, 2014.*

*(A) au passage qui précède l'alinéa a);*

*(B) à l'alinéa c);*

*(iv) au paragraphe (4);*

*(v) au paragraphe (5);*

*(vi) au paragraphe (7);*

*(vii) au paragraphe (9).*

**3** *L'annexe 0.1 du Règlement est abrogée.*

**4** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2014.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2014-88**

**under the**

**MENTAL HEALTH ACT  
(O.C. 2014-254)**

*Filed July 8, 2014*

**1 Section 23 of Regulation 94-33 under the Mental Health Act is amended**

- (a) by repealing subsection (1);*
- (b) by repealing subsection (2);*
- (c) by repealing subsection (3);*
- (d) by repealing subsection (4);*
- (e) by repealing subsection (5);*
- (f) by repealing subsection (6);*
- (g) by repealing subsection (7);*
- (h) by repealing subsection (8);*
- (i) by repealing subsection (9);*
- (j) by repealing subsection (10);*
- (k) by repealing subsection (12);*
- (l) by repealing subsection (13);*
- (m) by repealing subsection (14);*
- (n) by repealing subsection (15);*
- (o) by repealing subsection (16);*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-88**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LA SANTÉ MENTALE  
(D.C. 2014-254)**

*Déposé le 8 juillet 2014*

**1 L'article 23 du Règlement 94-33 pris en vertu de la Loi sur la santé mentale est modifié**

- a) par l'abrogation du paragraphe (1);*
- b) par l'abrogation du paragraphe (2);*
- c) par l'abrogation du paragraphe (3);*
- d) par l'abrogation du paragraphe (4);*
- e) par l'abrogation du paragraphe (5);*
- f) par l'abrogation du paragraphe (6);*
- g) par l'abrogation du paragraphe (7);*
- h) par l'abrogation du paragraphe (8);*
- i) par l'abrogation du paragraphe (9);*
- j) par l'abrogation du paragraphe (10);*
- k) par l'abrogation du paragraphe (12);*
- l) par l'abrogation du paragraphe (13);*
- m) par l'abrogation du paragraphe (14);*
- n) par l'abrogation du paragraphe (15);*
- o) par l'abrogation du paragraphe (16);*

- |   |   |
|---|---|
| <i>(p) by repealing subsection (17);</i>  | <i>p) par l'abrogation du paragraphe (17);</i>  |
| <i>(q) by repealing subsection (18);</i>  | <i>q) par l'abrogation du paragraphe (18);</i>  |
| <i>(r) by repealing subsection (19);</i>  | <i>r) par l'abrogation du paragraphe (19);</i>  |
| <i>(s) by repealing subsection (20);</i>  | <i>s) par l'abrogation du paragraphe (20);</i>  |
| <i>(t) by repealing subsection (21);</i>  | <i>t) par l'abrogation du paragraphe (21);</i>  |
| <i>(u) by repealing subsection (22);</i>  | <i>u) par l'abrogation du paragraphe (22);</i>  |
| <i>(v) by repealing subsection (23);</i>  | <i>v) par l'abrogation du paragraphe (23);</i>  |
| <i>(w) by repealing subsection (24);</i>  | <i>w) par l'abrogation du paragraphe (24);</i>  |
| <i>(x) by repealing subsection (25);</i>  | <i>x) par l'abrogation du paragraphe (25);</i>  |
| <i>(y) by repealing subsection (26);</i>  | <i>y) par l'abrogation du paragraphe (26);</i>  |
| <i>(z) by repealing subsection (27);</i>  | <i>z) par l'abrogation du paragraphe (27);</i>  |
| <i>(aa) by repealing subsection (28);</i> | <i>aa) par l'abrogation du paragraphe (28);</i> |
| <i>(bb) by repealing subsection (29);</i> | <i>bb) par l'abrogation du paragraphe (29);</i> |
| <i>(cc) by repealing subsection (30);</i> | <i>cc) par l'abrogation du paragraphe (30);</i> |
| <i>(dd) by repealing subsection (31);</i> | <i>dd) par l'abrogation du paragraphe (31);</i> |
| <i>(ee) by repealing subsection (32);</i> | <i>ee) par l'abrogation du paragraphe (32);</i> |
| <i>(ff) by repealing subsection (33).</i> | <i>ff) par l'abrogation du paragraphe (33).</i> |

**2 Section 25 of the Regulation is repealed.**

**2 L'article 25 du Règlement est abrogé.**

**3 The French version of the Regulation is amended by striking out "Ministre" in the following provisions and substituting "ministre":**

**3 La version française du Règlement est modifiée par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre » dans les dispositions suivantes :**

- |                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| <i>(a) subsection 4(2);</i>  | <i>a) au paragraphe 4(2);</i>  |
| <i>(b) section 6;</i>        | <i>b) à l'article 6;</i>       |
| <i>(c) section 7;</i>        | <i>c) à l'article 7;</i>       |
| <i>(d) subsection 15(4).</i> | <i>d) au paragraphe 15(4).</i> |

**4 Form 1 of the Regulation is repealed.**

**4 La formule 1 du Règlement est abrogée.**

**5 Form 2.1 of the Regulation is repealed.**

**5 La formule 2.1 du Règlement est abrogée.**

**6 Form 4.1 of the Regulation is repealed.**

**6 La formule 4.1 du Règlement est abrogée.**

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 7  | <i>Form 6 of the Regulation is repealed.</i>  | 7  | <i>La formule 6 du Règlement est abrogée.</i>  |
| 8  | <i>Form 7 of the Regulation is repealed.</i>  | 8  | <i>La formule 7 du Règlement est abrogée.</i>  |
| 9  | <i>Form 8 of the Regulation is repealed.</i>  | 9  | <i>La formule 8 du Règlement est abrogée.</i>  |
| 10 | <i>Form 9 of the Regulation is repealed.</i>  | 10 | <i>La formule 9 du Règlement est abrogée.</i>  |
| 11 | <i>Form 10 of the Regulation is repealed.</i> | 11 | <i>La formule 10 du Règlement est abrogée.</i> |
| 12 | <i>Form 12 of the Regulation is repealed.</i> | 12 | <i>La formule 12 du Règlement est abrogée.</i> |
| 13 | <i>Form 13 of the Regulation is repealed.</i> | 13 | <i>La formule 13 du Règlement est abrogée.</i> |
| 14 | <i>Form 14 of the Regulation is repealed.</i> | 14 | <i>La formule 14 du Règlement est abrogée.</i> |
| 15 | <i>Form 15 of the Regulation is repealed.</i> | 15 | <i>La formule 15 du Règlement est abrogée.</i> |
| 16 | <i>Form 16 of the Regulation is repealed.</i> | 16 | <i>La formule 16 du Règlement est abrogée.</i> |
| 17 | <i>Form 17 of the Regulation is repealed.</i> | 17 | <i>La formule 17 du Règlement est abrogée.</i> |
| 18 | <i>Form 18 of the Regulation is repealed.</i> | 18 | <i>La formule 18 du Règlement est abrogée.</i> |
| 19 | <i>Form 19 of the Regulation is repealed.</i> | 19 | <i>La formule 19 du Règlement est abrogée.</i> |
| 20 | <i>Form 20 of the Regulation is repealed.</i> | 20 | <i>La formule 20 du Règlement est abrogée.</i> |
| 21 | <i>Form 21 of the Regulation is repealed.</i> | 21 | <i>La formule 21 du Règlement est abrogée.</i> |
| 22 | <i>Form 22 of the Regulation is repealed.</i> | 22 | <i>La formule 22 du Règlement est abrogée.</i> |
| 23 | <i>Form 23 of the Regulation is repealed.</i> | 23 | <i>La formule 23 du Règlement est abrogée.</i> |
| 24 | <i>Form 24 of the Regulation is repealed.</i> | 24 | <i>La formule 24 du Règlement est abrogée.</i> |
| 25 | <i>Form 25 of the Regulation is repealed.</i> | 25 | <i>La formule 25 du Règlement est abrogée.</i> |
| 26 | <i>Form 26 of the Regulation is repealed.</i> | 26 | <i>La formule 26 du Règlement est abrogée.</i> |
| 27 | <i>Form 27 of the Regulation is repealed.</i> | 27 | <i>La formule 27 du Règlement est abrogée.</i> |
| 28 | <i>Form 28 of the Regulation is repealed.</i> | 28 | <i>La formule 28 du Règlement est abrogée.</i> |
| 29 | <i>Form 29 of the Regulation is repealed.</i> | 29 | <i>La formule 29 du Règlement est abrogée.</i> |
| 30 | <i>Form 30 of the Regulation is repealed.</i> | 30 | <i>La formule 30 du Règlement est abrogée.</i> |
| 31 | <i>Form 31 of the Regulation is repealed.</i> | 31 | <i>La formule 31 du Règlement est abrogée.</i> |
| 32 | <i>Form 32 of the Regulation is repealed.</i> | 32 | <i>La formule 32 du Règlement est abrogée.</i> |
| 33 | <i>Form 33 of the Regulation is repealed.</i> | 33 | <i>La formule 33 du Règlement est abrogée.</i> |

**34** *Form 35 of the Regulation is repealed.*

**34** *La formule 35 du Règlement est abrogée.*

**35** *This Regulation comes into force on August 1, 2014.*

**35** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2014.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2014-89**

**under the**

**PUBLIC HEALTH ACT  
(O.C. 2014-255)**

*Filed July 8, 2014*

**1 Paragraph 7(2)(d) of New Brunswick Regulation 2009-138 under the Public Health Act is repealed and the following is substituted:**

(d) a licence to operate a Class 5 food premises that includes an abattoir is \$475; and

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-89**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE  
(D.C. 2014-255)**

*Déposé le 8 juillet 2014*

**1 L'alinéa 7(2)d) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-138 pris en vertu de la Loi sur la santé publique est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

d) pour obtenir une licence de locaux destinés aux aliments de la classe 5 qui comprend un abattoir, les droits s'élèvent à 475 \$;



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2014-90**

under the

**MENTAL HEALTH SERVICES ACT  
(O.C. 2014-256)**

*Filed July 8, 2014*

**1 Section 3 of New Brunswick Regulation 97-127 under the Mental Health Services Act is amended**

**(a) in subsection (1)**

**(i) by repealing paragraph (g);**

**(ii) in paragraph (h) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a semicolon;**

**(iii) by adding after paragraph (h) the following:**

**(h.1) New Brunswick Mental Health Activity Centre Association.**

**(b) in subsection (2)**

**(i) in paragraph (f) by striking out the semicolon at the end of the paragraph and substituting a period;**

**(ii) by repealing paragraph (g).**

**2 Section 6 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**6 Members of the Committee are entitled to be reimbursed for accommodation, meal and travel expenses reasonably incurred by them in the performance of their duties**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-90**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES SERVICES À LA SANTÉ MENTALE  
(D.C. 2014-256)**

*Déposé le 8 juillet 2014*

**1 L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-127 pris en vertu de la Loi sur les services à la santé mentale est modifié**

**a) au paragraphe (1),**

**(i) par l'abrogation de l'alinéa g);**

**(ii) à l'alinéa h), par la suppression du point à la fin de l'alinéa et son remplacement par un point-virgule;**

**(iii) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa h) :**

**h.1) le Regroupement des centres d'activités en santé mentale du Nouveau-Brunswick.**

**b) au paragraphe (2),**

**(i) à l'alinéa f), par la suppression du point -virgule à la fin de l'alinéa et son remplacement par un point;**

**(ii) par l'abrogation de l'alinéa g).**

**2 L'article 6 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**6 Les membres du Comité ont droit au remboursement des dépenses d'hébergement, de repas et de déplacement qu'ils engagent raisonnablement dans l'exercice de leurs**



in accordance with the Board of Management travel policy guidelines, as amended.

fonctions en conformité avec la directive sur les déplacements qu'établit le Conseil de gestion, ensemble ses modifications.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés